

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 122

Volum 50

11 ta' Mejju 2007

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Werrej	I	Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja	
		REGOLAMENTI	
	★	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 508/2007 tas-7 ta' Mejju 2007 li jiftah kwoti ta' tariffi għall-importazzjonijiet fil-Bulgarija u r-Rumanija taz-zokkor tal-kannamieli mhux raffinat għal provvista lil raffineriji fis-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2006/2007, 2007/2008 u 2008/2009	1
	★	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 509/2007 tas-7 ta' Mejju 2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-isfruttament sostenibbli tal-ħażniet tal-lingwata fil-Fliegu tal-Punent	7
		Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2007 ta' l-10 ta' Mejju 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix	11
		Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 511/2007 ta' l-10 ta' Mejju 2007 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1002/2006 għas-sena tas-suq 2006/2007	13
		Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 512/2007 ta' l-10 ta' Mejju 2007 li jiddefinixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu	15
		Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 513/2007 tal-Kummissjoni ta' l-10 ta' Mejju 2007 li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 958/2006	17
		Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 514/2007 ta' l-10 ta' Mejju 2007 li ma jalloka l-ebda rifużjoni għall-esportazzjoni tal-butir fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti regolata bir-Regolament (KE) Nru 581/2004.....	18
		Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 515/2007 ta' l-10 ta' Mejju 2007 li jiffissa r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti pproċessati minn ċereali u ross	19
	★	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 516/2007 ta' l-10 ta' Mejju 2007 dwar l-awtorizzazzjoni permanenti ta' addittiv fl-ghalf ⁽¹⁾	22

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaz-ŻEE

(l-kompli fil-paġna ta' wara)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 517/2007 ta' l-10 ta' Mejju 2007 li jistipula r-rati tar-rifużjonijiet applikabbli għal ċertu ċereali u prodotti tar-ross esportati f'forma ta' prodotti mhux koperti bl-Anness I tat-Trattat	25
---	----

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 518/2007 ta' l-10 ta' Mejju 2007 dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-esportazzjoni fis-settur ta' l-inbid	29
---	----

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻIONIJET

Kunsill

2007/323/KE:

★ Deciżjoni tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2006 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provvizorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru	30
--	----

Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru ...	31
--	----

2007/324/KE:

★ Deciżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 2007 dwar l-arrangamenti prattiċi u proċedurali bil-hsieb tan-nomina mill-Kunsill ta' żewġ membri tal-bord ta' l-ghazla u tal-bord ta' monitoraġġ u ta' konsultazzjoni għall-azzjoni Komunitarja "Kapitali Ewropea tal-Kultura"	39
---	----

Kummissjoni

2007/325/KE:

★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' April 2007 dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet ta' l-aġenzji tal-hlas tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja fir-rigward ta' l-infiq fil-qasam ta' miżuri ta' żvilupp rurali ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanziji (FAEGG), Taqsima tal-Garanziji, għas-sena finanzjarja 2006 (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 1893)	41
--	----

2007/326/KE:

★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' April 2007 dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet ta' l-infiq ta' l-aġenzji ta' hlas fl-Ungerija u f'Malta dwar in-nefqa ffinanzjata mis-Sezzjoni tal-Garanzija tal-Fond Ewropew Agrikolu ta' Gwida u Garanzija (EAGGF), għas-sena finanzjarja 2005 (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 1894)	47
---	----

2007/327/KE:

★ Deciżjoni Tal-Kummissjoni tas-27 ta' April 2007 dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet ta' l-aġenzji tal-hlas ta' l-Istati Membri li jikkonċernaw l-infiq iffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanziji (EAGGF), Taqsima tal-Garanziji, għas-sena finanzjarja 2006 (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 1901)	51
--	----



2007/328/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' April 2007 li tistipula t-tqeghid fis-suq ta' ċerta patata taż-żerriegħa li ma tissodisfax ir-rekwiżiti tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/56/KE (notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 1852) ⁽¹⁾** 57

2007/329/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi miżuri transitorji li jidderogaw mid-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE fir-rigward tat-tqeghid fis-suq taż-żrieragħ ta' *Helianthus annuus* ta' varjetajiet li ma ġewx iwwalutati bhala rezistenti għal *Orobancha* spp., minhabba l-adeżjoni tal-Bulgarija (notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 1822) ⁽¹⁾** 59



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 508/2007

tas-7 ta' Mejju 2007

li jiftah kwoti ta' tariffi għall-importazzjonijiet fil-Bulgarija u r-Rumanija taz-zokkor tal-kannamieli mhux raffinat għal provvista lil raffineriji fis-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2006/2007, 2007/2008 u 2008/2009

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Billi:

(1) L-Artikolu 29(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor⁽¹⁾ jiffissa l-htieġa ta' provvista tradizzjonali għaz-zokkor għar-raffinar għall-Komunità. Din id-dispożizzjoni giet emendata mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2011/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jadatta r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa, ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor u r-Regolament (KE) Nru 320/2006 li jstabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturar ta' l-industrija taz-zokkor fil-Komunità, minhabba fl-adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea⁽²⁾, sabiex jiġi provdut għad-distribuzzjoni matul is-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2006/2007, 2007/2008 u 2008/2009 ta' htieġa ta' provvista tradizzjonali ta' 198 748 tunnellata għall-Bulgarija u 329 636 tunnellata għar-Rumanija.

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 247/2007 (ĠU L 69, 9.3.2007, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 384, 29.12.2006, p. 1.

(2) Ir-raffinaturi *full-time* fil-Bulgarija u r-Rumanija jiddependu għall-biċċa l-kbira fuq importazzjonijiet taz-zokkor tal-kannamieli mhux raffinat minn fornituri tradizzjonali f'ċerti pajjiżi terzi.

(3) Sabiex jiġi evitat tfixkil tal-provvista taz-zokkor tal-kannamieli mhux raffinat għar-raffinaturi *full-time* fil-Bulgarija u r-Rumanija, huwa kkunsidrat meħtieġ li jinfethu kwoti ta' tariffi għall-importazzjonijiet ta' tali zokkor f'dawk l-Istati Membri minn pajjiżi terzi għal perijodu li jkopri dawk is-snin ta' kummerċjalizzazzjoni li għalihom ġew distribwiti fost l-Istati Membri htigiet ta' provvista tradizzjonali.

(4) Liċenzji ta' importazzjoni mahruġa taht il-kwoti ta' tariffi miftuħa b'dan ir-Regolament għandhom ikunu riservati għal raffinaturi *full-time* approvati fil-Bulgarija u r-Rumanija.

(5) L-ammont tad-dazju fuq l-importazzjoni applikabbli għall-importazzjonijiet taht il-kwoti ta' tariffi miftuħa b'dan ir-Regolament għandu jiġi ffixsat flivell li jiżgura kompetizzjoni ġusta fis-suq taz-zokkor tal-Komunità, iżda li mhux projbittiv għal importazzjonijiet fil-Bulgarija u r-Rumanija. B'kont meħud li l-importazzjonijiet taht dawn il-kwoti ta' tariffi jistgħu jitwettqu minn kwalunkwe pajjiż terz huwa għalhekk xieraq li l-livell tad-dazju fuq l-importazzjoni jiġi ffixsat għal EUR 98 għal kull tunnellata, li huwa l-istess livell kif iffixsat għaz-zokkor tal-konċessjonijiet CXL taht l-Artikolu 24 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 950/2006 tat-28 ta' Ġunju 2006 li jstabbilixxi regoli dettaljati ta' applikazzjoni għas-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2006/2007, 2007/2008 u 2008/2009 għall-importazzjoni u r-raffinar ta' prodotti taz-zokkor taht ċerti kwoti ta' tariffi u ftehim preferenzjali⁽³⁾.

⁽³⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 371/2007 tat-2 ta' April 2007 (ĠU L 92, 3.4.2007, p. 6).

- (6) Il-monitoraġġ u l-ġestjoni tal-kwoti ta' tariffi miftuha minn dan ir-Regolament jistgħu jirrikjedu fi stadju aktar tard l-aġġustament tal-kriterji mnizzla għall-kontenut ta' l-applikazzjonijiet tal-liċenzji ta' importazzjoni u l-liċenzji ta' importazzjoni. Sabiex jiġi żgurat li jistgħu jsiru l-aġġustamenti meħtieġa sabiex jittiehed kont tal-kondizzjonijiet tas-suq li qed jinbidlu, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda l-Artikolu 3(3) ta' dan ir-Regolament.
- (7) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-ghotja ta' setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ftuħ ta' kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni taz-zokkor tal-kannamieli mhux raffinat għar-raffinar

1. Għas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2006/2007, għandhom jinfethu kwoti ta' tariffi għal total ta' 396 288 tunnellata f'zokkor abjad ekwivalenti għall-importazzjoni minn kwalunkwe pajjiż terz taz-zokkor tal-kannamieli mhux raffinat għar-raffinar li jaqa' fi hdan il-kodiċi CN 1701 11 10 b'dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata.

Il-kwantità li għandha tiġi importata għandha tiġi distribwita kif ġej:

— Il-Bulgarija: 149 061 tunnellata,

— Ir-Rumanija: 247 227 tunnellata.

2. Għal kull waħda mis-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2007/2008 u 2008/2009, għandhom jinfethu kwoti ta' tariffi għal total ta' 528 384 tunnellata f'zokkor abjad ekwivalenti għall-importazzjoni minn kwalunkwe pajjiż terz taz-zokkor tal-kannamieli mhux raffinat għar-raffinar li jaqa' fi hdan il-kodiċi CN 1701 11 10 b'dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata.

Il-kwantitajiet li għandhom jiġu importati għandhom jiġu distribwiti kif ġej għal kull sena ta' kummerċjalizzazzjoni:

— Il-Bulgarija: 198 748 tunnellata,

— Ir-Rumanija: 329 636 tunnellata.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

3. Id-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata previst fil-paragrafi 1 u 2 għandu japplika għal zokkor mhux raffinat ta' kwalità standard kif definit fl-Anness I, punt III, għar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

Fejn il-qari polarimetriku taz-zokkor mhux raffinat importat jibda minn 96 grad, id-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata għandu jiżdied jew jitnaqqas, kif xieraq, b' 0,14 % għal kull punt għaxra ta' grad differenza stabbilita.

4. Il-kwantitajiet importati taħt il-kwoti ta' tariffi previsti fil-paragrafi 1 u 2 għandu jkollhom in-numri ta' l-ordni li jidhru fl-Anness I.

Artikolu 2

Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 950/2006

Ir-regoli dwar liċenzji ta' importazzjoni u htigiet ta' provvista tradizzjonali stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 950/2006 għandhom japplikaw għall-importazzjonijiet taz-zokkor taħt il-kwoti ta' tariffi miftuha b'dan ir-Regolament, sakemm ma jiġix previst mod ieħor fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Liċenzji ta' importazzjoni

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzja ta' importazzjoni għall-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 1 għandhom jiġu sottomessi lill-awtoritajiet kompetenti tal-Bulgarija u r-Rumanija kif xieraq.

2. L-applikazzjonijiet għal-liċenzja ta' importazzjoni jistgħu jiġu sottomessi biss minn raffinati *full-time* li huma stabbiliti fit-territorju tal-Bulgarija u r-Rumanija u li huma approvati skond l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

3. Il-liċenzji u l-applikazzjonijiet għal-liċenzja ta' importazzjoni għandu jkollhom l-indikazzjonijiet li ġejjin:

(a) fil-kaxxi 17 u 18: il-kwantitajiet ta' zokkor mhux raffinat, fekwivalenza ta' zokkor abjad, li ma jistgħux jaqbzu l-kwantitajiet għall-Bulgarija u r-Rumanija rispettivament indikati fl-Artikolu 1(1) u (2);

(b) fil-kaxxa 20: is-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għaliha jirrelataw u ta' l-inqas waħda mill-indikazzjonijiet elenkati fil-parti A ta' l-Anness II;

(c) fil-kaxxa 24 (fil-każ ta' liċenzji): ta' l-inqas waħda mill-indikazzjonijiet elenkati fil-parti B ta' l-Anness II.

4. Il-liċenzji ta' importazzjoni mahruġa taht dan ir-Regolament għandhom ikunu validi biss għal importazzjonijiet fl-Istat Membru fejn jinharġu.

Huma għandhom ikunu validi sat-tmiem tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni li għaliha jkunu nharġu.

5. Skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 4(2), il-Kummissjoni tista', jekk ikun meħtieġ, temenda d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 4

Kumitat ta' Tmexxija ghaz-Zokkor

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat ta' Tmexxija ghaz-Zokkor.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

3. Il-perijodu mnizzel fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahar.

Artikolu 5

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 7 ta' Mejju 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

H. SEEHOFER

ANNEX I

Numri ta' l-ordni

Kwoti ta' importazzjoni għall-importazzjonijiet fi	Numru ta' l-ordni
Il-Bulgarija	09.4365
Ir-Rumanija	09.4366

ANNEX II

A. Indikazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 3(3)(b):

- *bil-Bulgaru*: Преференциална сурова захар, предназначена за рафиниране, внесена съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 508/2007. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *bl-Ispanjol*: Azúcar en bruto preferencial para refinar, importado de acuerdo con el artículo 1, del Reglamento (CE) nº 508/2007. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *bič-Ċek*: Preferenční surový cukr určený k rafinaci, dovezený podle čl. 1 nařízení (ES) č. 508/2007. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I)
- *bid-Daniż*: Præferenceråsukker til raffinering, importeret i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 508/2007. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *bil-Ġermaniż*: Präferenzroh Zucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 508/2007. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einzusetzen)
- *bl-Estonjan*: Sooduskorra alusel määruse (EÜ) nr 508/2007 artikli 1 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toorsuhkur. Seerianumber ... (mārgitakse vastavalt I lisale)
- *bil-Grieg*: Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *bl-Ingliz*: Preferential raw sugar for refining, imported in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 508/2007. Order No (insert order number as referred to in Annex I)
- *bil-Franċiż*: Sucre brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 1^{er} du règlement (CE) nº 508/2007. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *bit-Taljan*: Zucchero greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 508/2007. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *bil-Latvjan*: Rafinēšanai paredzēts preferences jēlcukurs, kas ievests saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. pantu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *bil-Litwan*: Rafinuoti skirtas žaliavinis cukrus, lengvatinėmis sąlygomis įvežtas pagal Reglamentą (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnį. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą)
- *bl-Ungeriz*: Finomításra szánt preferenciális nyerscukor az 508/2007/EK rendelet 1. cikkével összhangban importálva. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)
- *bil-Malti*: Zokkor preferenzjali mhux maħdum għar-raffinar, importat skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 508/2007. Nru. tas-Serje (daħħal in-numru tas-serje kif imsemmi fl-Anness I)
- *bl-Olandiż*: Preferentiële ruwe suiker voor raffinage, ingevoerd overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 508/2007. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *bil-Pollakk*: Preferencyjny cukier surowy do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *bil-Portugiż*: Açúcar bruto preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 1.º do Regulamento (CE) nº 508/2007. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)

- *bir-Rumen*: Zahăr brut preferențial destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 508/2007. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
- *bis-Slovakk*: Preferenčný surový cukor určený na rafináciu dovezený v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 508/2007. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *bis-Sloven*: Preferenčni surovi sladkor za prečiščevanje, uvožen v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 508/2007. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *bil-Finlandiż*: Etuuskohteluun oikeutettu, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, tuotu asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
- *bl-Iżvedij*: Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007. Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I)

B. Indikazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 3(3)(ċ):

- *bil-Bulgaru*: Внос при мито от 98 EUR за тон суrowa захар със стандартно качество съгласно член 1 от Регламент (EO) № 508/2007. Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *bl-Ispanjol*: Importación sujeta a un derecho de 98 EUR por tonelada de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 508/2007. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *bič-Ċek*: Dovezeno s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu surowého cukru standardní jakosti podle čl. 1 nařízení (ES) č. 508/2007. Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I)
- *bid-Daniż*: Import til en told på 98 EUR pr. ton rå sukker af standardkvalitet i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. 508/2007. Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *bil-Ġermaniż*: Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 508/2007. Laufende Nummer (Nummer gemäß Anhang I einzusetzen)
- *bl-Estonjan*: Vastavalt määruse (EÜ) nr 508/2007 artikli 1 tollimaksumääraga 98 euro tonni kohta imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur. Seerianumber ... (mārgitakse vastavalt I lisale)
- *bil-Grieg*: Δασμός 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2007. Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *bl-Inglijż*: Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw sugar in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 508/2007. Order No (insert order number as referred to in Annex I)
- *bil-Franċiż*: Importation à droit de 98 EUR par tonne de sucre brut de la qualité type en application de l'article 1^{er} du règlement (CE) n° 508/2007. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *bit-Taljan*: Importazione a un dazio di 98 EUR/t di zucchero greggio della qualità tipo conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 508/2007. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *bil-Latvjan*: Regulas (EK) Nr. 508/2007 1. panta definētā standarta kvalitātes jēlcukura ievēšana, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *bil-Litwan*: Standartinės kokybės žaliavinio cukraus importas pagal Reglamento (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnį taikant 98 EUR už toną importo muitą. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą)
- *bl-Ungerij*: Standard minőségű nyerscukor 98 euro/tonna vám-tételen történő importja az 508/2007/EK rendelet 1. cikkével összhangban. Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)
- *bil-Malti*: Importazzjoni ta' zokkor mhux mahdum ta' kwalità standard bid-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 508/2007. Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni jiddaħħal skond l-Anness I)
- *bl-Olandiż*: Invoer tegen een recht van 98 euro per ton ruwe suiker van de standaardkwaliteit overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 508/2007. Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *bil-Pollakk*: Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę cukru surowego o standardowej jakości zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007. Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)

-
- *bil-Portugiż*: Importação com direito de 98 EUR por tonelada de açúcar bruto da qualidade-tipo, em aplicação do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 508/2007. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
 - *bir-Rumen*: Importat la o taxă de 98 EUR per tona de zahăr brut de calitate standard în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 508/2007. Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
 - *bis-Slovakk*: Dovož s clom 98 EUR na tonu surového cukru štandardnej kvality v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 508/2007. Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
 - *bis-Sloven*: Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega sladkorja standardne kakovosti v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. 508/2007. Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
 - *bil-Finlandiż*: Vakiolaatuisen raakasokerin tuonti, johon sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero)
 - *bl-Iżvediz*: Import till en tullsats av 98 euro per ton råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 1 i förordning (EG) nr 508/2007. Löpnummer (ange löpnummer enligt bilaga I)
-

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 509/2007

tas-7 ta' Mejju 2007

li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-isfruttament sostenibbli tal-ħażniet tal-lingwata fil-Fliegu tal-Punent

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Konsulenza xjentifika reċenti mill-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) indikat li l-ħażna tal-lingwata fid-Divizjonijiet VIIe ta' l-ICES ġiet soġġetta għal livelli ta' mortalità mis-sajd li naqqsu l-kwantitajiet ta' ħut matur fil-baħar sal-punt li jista' jiġri li l-ħażniet ma jkunux kapaċi jerġgħu jirkupraw permezz tar-riproduzzjoni u li l-ħażniet huma għalhekk mhedda milli jiġu eżawriti.
- (2) Jehtieg li jittiehdu miżuri biex jiġi stabbilit pjan pluriennali għall-ġestjoni tas-sajd tal-ħażna tal-lingwata fil-Fliegu tal-Punent.
- (3) L-objettiv tal-pjan huwa li jiġi żgurat sfruttament tal-ħażna tal-lingwata tal-Fliegu tal-Punent li jipprovdi kondizzjonijiet ekonomiċi, ambjentali u soċjali sostenibbli.
- (4) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd ⁽²⁾ jirrikjedi *inter alia* li sabiex jintlaħaq dan l-objettiv, il-Komunità għandha tapplika l-approċċ prekawżjonali meta jettiehdu l- miżuri li jipproteġu u jikkonservaw il-ħażna, li jipprovdu għall-isfruttament sostenibbli tagħha u li jimminimizzaw l-impatt tas-sajd fuq l-ekosistemi tal-baħar. Il-Komunità għandha timmira lejn implementazzjoni progressiva ta' approċċ ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd, u hija għandha tikkontribwixxi għal attivitajiet tas-sajd effiċjenti fi hdan l-industrija tas-sajd ekonomikament vijabbli u kompetittiva, filwaqt li tipprovdi *standard* ġust u tqis l-interessi tal-konsumaturi.

(5) Sabiex jintlaħaq dan l-objettiv il-ħażna tal-lingwata tal-Fliegu tal-Punent trid tingieb flim投资ament siguri billi jitnaqqsu r-rati ta' mortalità mis-sajd u trid tiġi ġestita b'tali mod li tinżamm il-kapaċità riproduttiva sħiħa tal-ħażna u jittiehed hsieb ta' produzzjoni għolja fit-tul.

(6) Il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd irrikmanda li mortalità mis-sajd ta' 0.27 hija konsistenti ma' produzzjoni għolja fit-tul u mal-kisba ta' riskju baxx għall-qerda tal-potenzjal produttiv tal-ħażna.

(7) Tali kontroll tar-rati ta' mortalità mis-sajd jista' jinkiseb permezz ta' l-istabbiliment ta' metodu adegwat għall-iffissar tal-livell tal-Qabdiet Totali Permissibbli (TACs), u b'sistema li biha l-isforzi tas-sajd għal dawn il-ħażniet jiġu ristretti għal livelli li mhux probabbli li jeċċedu t-TACs.

(8) Jehtieg li jiġu inkluzi miżuri ta' kontroll flim投资ien ma' dawk stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll applikabbli għall-politika tas-sajd komuni ⁽³⁾, sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

(9) Matul l-ewwel stadju fis-snin 2007, 2008 u 2009, il-pjan pluriennali għandu jitqies bhala pjan ta' rkupru u sussegwentement pjan ta' ġestjoni fis-sens ta' l-Artikoli 5 u 6 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUĠĠETT U OBJETTIVI

Artikolu 1

Suġġett

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi pjan pluriennali għall-isfruttament sostenibbli tal-ħażna tal-lingwata li tgħix fil-Fliegu tal-Punent (minn hawn 'il quddiem imsejha "lingwata tal-Fliegu tal-Punent").

⁽¹⁾ ĠU C 33 E, 9.2.2006, p. 495.

⁽²⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽³⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1. Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1967/2006 (ĠU L 409, 30.12.2006, p. 11).

2. Għall-fini ta' dan ir-Regolament "Fliegu tal-Punent" tfisser iż-żona tal-baħar ddelinjata mill-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) bhala d-Divizjoni VIIe.

Artikolu 2

Objettiv

1. Il-pjan pluriennali għandu jiżgura l-isfruttament sostenibbli tal-ħażna tal-lingwata tal-Fliegu tal-Punent.

2. Dan l-objettiv għandu jintlaħaq billi tinkiseb u tinzamm il-mortalità mis-sajd bir-rata ta' 0.27 fi gruppi ta' età xierqa.

KAPITOLU II

QABDIET TOTALI PERMISSIBBLI

Artikolu 3

Proċedura biex jiġu stabbiliti l-Qabdiet Totali Permissibbli

1. Għas-snin 2007, 2008 u 2009 l-Kunsill għandu kull sena jiddeċiedi b'maġġoranza kwalifikata abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni dwar il-Qabdiet Totali Permissibbli (TACs) għal-lingwata tal-Fliegu tal-Punent fil-livell ta' qabdiet li, skond il-valutazzjoni xjentifika li saret mill-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF), huwa l-ogħla minn:

- (a) dik it-TAC li meta applikata tirriżulta fi tnaqqis ta' 20 % fir-rata ta' mortalità mis-sajd fl-2007 meta mqabbla mar-rata medja ta' mortalità mis-sajd fis-snin 2003, 2004 u 2005 kif stmata l-aktar reċentement mill-STECF;
- (b) dik it-TAC li meta applikata tirriżulta fir-rata ta' mortalità mis-sajd speċifikata fl-Artikolu 2(2).

2. Għas-snin 2010, 2011 u 2012 il-Kunsill għandu kull sena jiddeċiedi b'maġġoranza kwalifikata abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni dwar it-TACs għal-lingwata tal-Fliegu tal-Punent fil-livell ta' qabdiet li, skond valutazzjoni xjentifika li ssir mill-STECF, huwa l-ogħla minn:

- (a) dik it-TAC li meta applikata tirriżulta fi tnaqqis ta' 15 % fir-rata ta' mortalità mis-sajd fl-2010 meta mqabbla mar-rata medja ta' mortalità mis-sajd fis-snin 2007, 2008 u 2009 kif stmata l-aktar reċentement mill-STECF;
- (b) dik it-TAC li meta applikata tirriżulta fir-rata ta' mortalità mis-sajd speċifikata fl-Artikolu 2(2).

3. Għall-2013 u għas-snin ta' wara, il-Kunsill għandu kull sena jiddeċiedi b'maġġoranza kwalifikata abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni dwar it-TACs għal-lingwata tal-Fliegu tal-Punent fil-livell ta' qabdiet li, skond valutazzjoni xjentifika li ssir mill-STECF, jirriżulta fir-rata ta' mortalità mis-sajd speċifikata fl-Artikolu 2(2).

4. Minkejja l-paragrafu 3, jekk l-STECF jirrikmanda li r-rata ta' mortalità mis-sajd speċifikata fl-Artikolu 2(2) ma ntlahqitx sal-31 ta' Diċembru 2012, il-paragrafu 2 għandu japplika, *mutatis mutandis*, għall-2013, l-2014 u l-2015 u l-paragrafu 3 għandu japplika *mutatis mutandis* mill-2016.

Artikolu 4

Restrizzjonijiet fil-varjazzjoni fit-TACs

Ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw mill-ewwel sena ta' applikazzjoni ta' dan ir-regolament:

- (a) fejn l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 3 tirriżulta f'TAC li teċċedi t-TAC tas-sena ta' qabel b'ijjed minn 15 %, il-Kunsill għandu jadotta TAC li ma jkunx aktar minn 15 % akbar mit-TAC ta' dik is-sena;
- (b) fejn l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 3 tirriżulta f'TAC li hija inqas mit-TAC tas-sena ta' qabel b'aktar minn 15 %, il-Kunsill għandu jadotta TAC li mhix aktar minn 15 % inqas mit-TAC ta' dik is-sena.

KAPITOLU III

LIMITAZZJONI TA' L-ISFORZ TAS-SAJD

Artikolu 5

Limitazzjoni ta' l-isforz

1. It-TACs imsemmija fil-Kapitolu II għandhom jiġu kkompletati b'sistema ta' limitazzjoni ta' l-isforz tas-sajd ibbażata fuq iż-żona ġeografika u gruppi ta' l-irkaptu tas-sajd, u l-kondizzjonijiet għall-użu ta' dawn l-opportunitajiet tas-sajd assoċjati speċifikati fl-Anness IIċ għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi għall-2007 l-opportunitajiet ta' sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati magħhom għal ċerti hażniet ta' hut u gruppi ta' hażniet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Komunità u, għal bastimenti Komunitarji, f'ilmijiet fejn huma meħtieġa limiti ta' qbid ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 15, 20.1.2007, p. 1. Regolament hekk kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 444/2007 (ĠU L 106, 24.4.2007, p. 22).

2. Il-Kunsill għandu jiddeċiedi b'maġġoranza kwalifikata, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni, dwar in-numru massimu ta' ġranet fuq il-baħar disponibbli għal bastimenti preżenti fil-Fliegu tal-Punent u li jużaw xbieki tat-tkarkir bit-travu b'malji li huma 80 mm jew aktar u għal bastimenti fil-Fliegu tal-Punent li jużaw xbieki statiči b'malji li huma 220 mm jew anqas.

3. In-numru massimu tal-ġranet fuq il-baħar imsemmi fil-paragrafu 2 għandu jiġi aġġustat bl-istess proporzjon bhall-aġġustament fil-mortalità mis-sajd previst fl-Artikolu 3.

4. Minkejja l-paragrafu 3, il-livell ta' sforz tas-sajd li għandu jiġi stabbilit kull sena fl-2008 u fl-2009 għandu jinżamm fil-livell stabbilit għall-2007.

KAPITOLU IV

MONITORAĠĠ, SPEZZJONI U SORVELJANZA

Artikolu 6

Margini ta' tolleranza

B'deroga mill-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2807/83 tat-22 ta' Settembru 1983 li jstabbilixxi regoli dettaljati dwar ir-registrazzjoni ta' informazzjoni dwar il-qabdiet ta' hut ta' l-Istati Membri⁽¹⁾, il-margini ta' tolleranza permessa fil-kalkoli ta' kwantitajiet, f'kilogrammi ta' piż ħaj ta' lingwata tal-Fliegu tal-Punent miżmuma abbord bastimenti għandu jkun ta' 8 % tal-figura fil-ġurnal ta' abbord. Jekk ma jiġux stabbiliti fatturi ta' konverżjoni fil-leġislazzjoni Komunitarja, għandu jiġi applikat il-fattur ta' konverżjoni adottat mill-Istat Membru li jkollu l-bandiera tiegħu tittajjar fuq il-bastiment.

Artikolu 7

Notifika minn qabel

Il-kaptan ta' bastiment tas-sajd Komunitarju li kien preżenti fil-Fliegu tal-Punent jew ir-rappreżentant tiegħu li jixtieq jitraborda kwalunkwe kwantità ta' lingwata li nżamm abbord jew jizbarka kwalunkwe kwantità ta' lingwata f'port jew f'port ta' żbark ta' pajjiż terz għandu jipprovdi lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera, mill-inqas 24 siegħa qabel it-trasbord jew l-izbark, bl-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-isem tal-port jew tal-lok ta' l-izbark;
- (b) il-hin previst tal-wasla f'dak il-port jew lok ta' żbark,
- (ċ) il-kwantitajiet f'kilogrammi ta' piż naturali ta' l-ispeċi kollha li tagħhom jinżammu abbord iktar minn 50 kg.

⁽¹⁾ ĠU L 276, 10.10.1983, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament (KE) Nru 1804/2005 (ĠU L 290, 4.11.2005, p. 10).

Artikolu 8

Stivar separat tal-lingwata komuni

1. Għandu jkun projbit li tinzamm abbord bastiment tas-sajd Komunitarju fi kwalunkwe kontenitur individwali kwalunkwe kwantità ta' lingwata komuni mhallta ma' kwalunkwe speċi oħra ta' organiżmi tal-baħar.

2. Il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji għandhom jipprovdu lill-ispetturi ta' l-Istati Membri bl-assistenza li tkun tippermetti l-verifika tal-kwantitajiet dikjarati fil-ġurnal ta' abbord u li jiġu ċċekkjati l-qabdiet ta' lingwata komuni miżmuma abbord.

Artikolu 9

Trasport tal-lingwata komuni

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jesigū li kwalunkwe kwantità ta' lingwata komuni li taqbeż it-300 kg maqbuda fil-Fliegu tal-Punent u li titniżżel l-art l-ewwel f'dak l-Istat Membru tintiżen fil-preżenza tal-kontrolluri qabel ma tiġi trasportata x'imkien ieħor mill-port ta' l-ewwel żbark.

2. B'deroga mill-Artikolu 13 tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, il-kwantitajiet ta' lingwata komuni ikbar minn 300 kg li jiġu trasportati lejn post ieħor li mhux il-post ta' żbark jew ta' importazzjoni għandhom ikunu akkumpanjati minn kopja ta' waħda mid-dikjarazzjonijiet previsti fl-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 dwar il-kwantitajiet ta' lingwata trasportati. M'għandhiex tapplika l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 13(4)(b) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93.

Artikolu 10

Programm speċifiku ta' monitoraġġ

B'deroga mill-Artikolu 34ċ(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93, il-programm speċifiku ta' monitoraġġ għall-ħażniet tal-lingwata kkonċernati jista' jidm għal aktar minn sentejn.

KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 11

Evalwazzjoni tal-miżuri ta' ġestjoni

Il-Kummissjoni għandha ftitex parir xjentifiku mill-STEFCF dwar ir-rata ta' progress lejn il-miri tal-pjan ta' ġestjoni fit-tielet sena ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull tielet sena wara l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni ghandha, jekk xieraq, tipproponi miżuri rilevanti, u l-Kunsill għandu jiddeċiedi b'maġġoranza kwalifikata dwar miżuri alternattivi sabiex jinkiseb l-oġjettiv speċifikat fl-Artikolu 2. B'mod partikolari, il-Kunsill jista' jemenda r-rata ta' mortalità mis-sajd speċifikata fl-Artikolu 2(2) b'maġġoranza kwalifikata abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni u wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew.

Artikolu 12

Ċirkustanzi speċjali

Fil-każ li l-STEFC jirrikkmanda li d-daqs tal-ħażna ta' riproduzzjoni tal-lingwata tal-Fliegu tal-Punent ikun qiegħed ibati minn kapaċità mnaqqa ta' riproduttività, il-Kunsill għandu jiddeċiedi b'maġġoranza kwalifikata abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni dwar TAC li jkun aktar baxx minn dak previst fl-Artikoli 3 u 4, u dwar miżuri ta' kontroll ta' l-isforz barra minn dawk previsti fl-Artikolu 5.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 7 ta' Mejju 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

H. SEEHOFER

Artikolu 13

Fond Ewropew għas-Sajd

Skond l-Artikolu 3(1), il-pjan pluriennali għandu jitqies bhala pjan ta' rkupru fis-sens ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 fis-snin 2007, 2008 u 2009, u għall-finijiet ta' l-Artikolu 21(a)(i) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006 ⁽¹⁾. Sussegwentement, il-pjan pluriennali għandu jitqies, bhala pjan ta' ġestjoni fis-sens ta' l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, u għall-finijiet ta' l-Artikolu 21 (a)(iv) tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006.

Artikolu 14

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

(1) ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 510/2007**ta' l-10 ta' Mejju 2007****li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3223/94 ta' l-21 ta' Diċembru 1994 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti dwar l-importazzjoni tal-frott u l-hxejjex ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 3223/94 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 3223/94 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-11 ta' Mejju 2007.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Mejju 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 337, 24.12.1994, p. 66. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 386/2005 (ĠU L 62, 9.3.2005, p. 3).

ANNEX

tar-Regolament tal-Kummissjoni ta' l-10 ta' Mejju 2007 li jstabilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MA	39,5
	TN	110,8
	TR	147,6
	ZZ	99,3
0707 00 05	JO	171,8
	MK	35,1
	TR	130,5
	ZZ	112,5
0709 90 70	TR	109,1
	ZZ	109,1
0805 10 20	EG	45,4
	IL	37,6
	MA	42,8
	ZZ	41,9
0805 50 10	AR	37,5
	ZZ	37,5
0808 10 80	AR	81,9
	BR	76,4
	CL	83,6
	CN	101,8
	NZ	122,0
	US	127,8
	UY	88,5
	ZA	85,2
	ZZ	95,9

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 511/2007**ta' l-10 ta' Mejju 2007****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1002/2006 għas-sena tas-suq 2006/2007**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-kummerċ mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 36 tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet għas-sena tas-suq 2006/2007 ġew stabbiliti mir-Regola-

ment tal-Kummissjoni (KE) Nru 1002/2006 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 237/2007 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fi jdejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skond ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1002/2006 għas-sena tas-suq 2006/2007, huma mmodifikati, u jinsabu fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-11 ta' Mejju 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Mejju 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2011/2006 (ĠU L 384, 29.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2031/2006 (ĠU L 414, 30.12.2006, p. 43).

⁽³⁾ ĠU L 179, 1.7.2006, p. 36.

⁽⁴⁾ ĠU L 110, 27.4.2007, p. 11.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti tal-kodiċi NM 1702 90 99 applikabbli mill-11 ta' Mejju 2007 'l quddiem

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	18,87	6,87
1701 11 90 ⁽¹⁾	18,87	12,74
1701 12 10 ⁽¹⁾	18,87	6,68
1701 12 90 ⁽¹⁾	18,87	12,22
1701 91 00 ⁽²⁾	24,06	13,56
1701 99 10 ⁽²⁾	24,06	8,68
1701 99 90 ⁽²⁾	24,06	8,68
1702 90 99 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness I, punt III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1).

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness I, punt II tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

⁽³⁾ Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut fsakkarożju.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 512/2007**ta' l-10 ta' Mejju 2007****li jiddefinixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni inciz, tiegħu;

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, id-differenza bejn il-prezzijiet għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1)(b) tar-Regolament imsemmi fis-suq dinji u f'dak tal-Komunità tista' tiġi koperta b'rifużjoni ta' l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq fis-settur taz-zokkor, jehtieg li jiġu definiti rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni, f'konformità mar-regoli u ma' ċerti kriterji pprovduti fl-Artikoli 32 u 33 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

(3) L-ewwel inciz ta' l-Artikolu 33(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jipprovdi li r-rifużjonijiet jistgħu jkunu differenti skond id-destinazzjonijiet, meta dan ikun iġġustifikat mill-qagħda tas-suq dinji jew mill-esiġenzi speċifiċi ta' ċerti swieq.

(4) Jistgħu jingħataw rifużjonijiet biss fuq prodotti li jkunu awtorizzati għall-moviment hieles fil-Komunità u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti li jgawdu minn rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma definiti fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-11 ta' Mejju 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Mejju 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 247/2007 (ĠU L 69, 9.3.2007, p. 3).

ANNEX

Rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu, applikabbli mill-11 ta' Mejju 2007 ^(a)

Il-kodiċi tal-prodott	Id-destinazzjoni	L-unità tal-kejl	L-ammont tar-rifużjoni
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	27,68 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	27,67 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % ta' sakkarożju × 100 kg tal-prodott nett	0,3009
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	30,09
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % ta' sakkarożju × 100 kg tal-prodott nett	0,3009

NB: Id-destinazzjonijiet huma definiti kif ġej:

S00: Id-destinazzjonijiet kollha, għajr l-Albanija, il-Kroazja, il-Bożnja u Herzegovina, is-Serbja, il-Montenegro, il-Kosovo, l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, Andorra, Ġibiltà, Ceuta, Melilla, is-Santa Sede (il-belt tal-Vatikan), Liechtenstein il-Komuni ta' Livigno u Campione fl-Italja, Heligoland, Greenland, il-Gżejjer Faroe u l-partijiet tar-Repubblika ta' Ċipru fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll.

^(a) Ir-rati definiti f'dan l-Anness mhumiex applikabbli mill-1 ta' Frar 2005, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/45/KE tat-22 ta' Diċembru 2004 dwar il-konklużjoni u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972 fir-rigward tad-dispożizzjonijiet applikabbli għall-prodotti agrikoli proċessati (ĠU L 23, 26.1.2005, p. 17).

⁽¹⁾ Dan l-ammont huwa applikabbli għaz-zokkor mhux ipproċessat b'rendiment ta' 92 %. Jekk ir-rendiment taz-zokkor mhux ipproċessat ma jibqax ta' 92 %, għal kull operazzjoni ta' esportazzjoni kkonċernata, l-ammont tar-rifużjoni applikabbli jiġi mmultiplikat b'fattur ta' konverżjoni li jinkiseb billi jiġi diviż b'92 ir-rendiment taz-zokkor esportat, ikkalkulat skond il-punt III, il-paragrafu 3, ta' l-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 513/2007 TAL-KUMMISSJONI**ta' l-10 ta' Mejju 2007****li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 958/2006**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni subparagrafu, u t-tielet subparagrafu, punt b) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 958/2006 tat-28 ta' Ġunju 2006 dwar sejha miftuħa permanenti għall-offerti għas-sena tas-suq 2006/2007 għad-determinazzjoni ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad ⁽²⁾ jirrikjedi li jsiru sejhiet għall-offerti parzjali.

(2) F'konformità ma' l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 958/2006, u wara eżami ta' l-offerti mressqa b'risposta

għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fil-10 ta' Mejju 2007, jehtieg li jiġi ffissat ammont massimu għar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għas-sejha għall-offerti parzjali kkonċernata.

(3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fil-10 ta' Mejju 2007, l-ammont massimu tar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għall-prodott imsemmi fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 958/2006 huwa ffissat għal 35,085 EUR/100 kg.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-11 ta' Mejju 2007.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Mejju 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 247/2007 (ĠU L 69, 9.3.2007, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 175, 29.6.2006, p. 49. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 203/2007 (ĠU L 61, 28.2.2007, p. 3).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) NRU 514/2007**ta' l-10 ta' Mejju 2007****li ma jalloka l-ebda rifużjoni għall-esportazzjoni tal-butir fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti regolata bir-Regolament (KE) Nru 581/2004**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 31(3), it-tielet inċiż tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 581/2004 tas-26 ta' Marzu 2004 li jiftaħ stedina permanenti għall-offerti dwar ir-rifużjoni ta' l-esportazzjoni li tikkonċerna ċerti tipi ta' butir ⁽²⁾, jipprovdni proċedura għal sejha permanenti għall-offerti.
- (2) Skond l-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 580/2004 tas-26 ta' Marzu 2004, li jstabbilixxi l-proċedura għall-offerti li tikkonċerna r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni ta' ċerti prodotti tal-halib ⁽³⁾ u wara

li ġew eżaminati l-offerti mressqa bi twegiba għas-sejha għall-offerti, jehtieg li ma tiġi allokata l-ebda rifużjoni għall-esportazzjoni għall-perjodu ta' sottomissjoni li jintemm fit-8 ta' Mejju 2007.

- (3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-halib u l-prodotti tal-halib,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 581/2004 għall-perjodu ta' sottomissjoni li jintemm fit-8 ta' Mejju 2007, l-ebda rifużjoni ma hija allokata għall-prodotti u għad-destinazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament imsemmi.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-11 ta' Mejju 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 11 ta' Mejju 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽²⁾ ĠU L 90, 27.3.2004, p. 64. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 276/2007 (ĠU L 76, 16.3.2007, p. 16).

⁽³⁾ ĠU L 90, 27.3.2004, p. 58. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 128/2007 (ĠU L 41, 13.2.2007, p. 6).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 515/2007

ta' l-10 ta' Mejju 2007

li jiffissa r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti pproċessati minn ċereali u ross

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fiċ-ċereali⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 13(3) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1785/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fir-ross⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 14(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 u l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1785/2003, id-differenza bejn il-kwotazzjonijiet jew il-prezzijiet fuq is-suq dinji tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament u l-prezzijiet ta' dawn il-prodotti fil-Komunità jistgħu jkunu koperti minn rifużjoni fuq l-esportazzjoni.
- (2) Skond l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1785/2003, ir-rifużjonijiet għandhom jiġu ffixati billi jitqiesu s-sitwazzjoni u t-tendenzi tal-futur, minn naha, id-disponibbiltà ta' ċereali, ross u ross miksur kif ukoll prezzhom fuq is-suq tal-Komunità u, min-naha l-oħra, il-prezzijiet taċ-ċereali, ross, ross miksur u prodotti tas-suq taċ-ċereali fuq is-suq dinji. Skond dawn l-istess artikoli, huwa importanti wkoll li s-swieq taċ-ċereali u tar-ross jkunilhom garantit ekwilibriju u żvilupp naturali għal dak li għandu x'jaqsam ma' prezzijiet u kummerċ u, minbarra dan, li jitqies l-aspett ekonomiku ta' l-esportazzjonijiet proposti u li ma jkunx hemm tfixkil fis-suq tal-Komunità.
- (3) L-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1518/95⁽³⁾ dwar is-sistema ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni ta' prodotti pproċessati miċ-ċereali u mir-ross, iddefinixxa l-kriterji speċifiċi li għandhom jitqiesu għall-kalkolu tar-rifużjoni għal dawn il-prodotti.
- (4) Ir-rifużjoni li għandha tingħata fir-rigward ta' ċerti prodotti pproċessati għandha tvarja skond il-kontenut ta' rmied, fibra nejja, tegument, proteini, xaham u kontenut ta' lamtu tal-prodott individwali kkonċernat, dan il-kontenut jkun indikatur partikolarment tajjeb tal-kwantità ta' bażi effettivament inkorporata fil-prodott ipproċessat.
- (5) Fil-preżent, mhemmx bżonn li tiġi stabbilita rifużjoni fuq l-esportazzjoni għall-majokk u gheruq u tuberi tropikali oħra jew dqiq miksuba minnhom, meta tikkonsidra l-aspett ekonomiku ta' l-esportazzjoni proposta u b'mod partikolari in-natura u l-orijini ta' dawn il-prodotti. Għal ċerti prodotti pproċessati abbażi ta' ċereali, il-partecipazzjoni insinifikanti tal-Komunità fil-kummerċ dinji ma tagħmilhiex neċessarja li attwalment tiġi ffixata rifużjoni fuq l-esportazzjoni.
- (6) Is-sitwazzjoni tas-suq dinji u r-rekwiżiti speċifiċi ta' ċerti swieq jistgħu jehtieġu li tkun varjata r-rifużjoni għal ċerti prodotti, skond għal fejn huma ddestinati.
- (7) Ir-rifużjoni għandha tiġi ffixata darba fix-xahar. Din tista' tinbidel matul dan il-perjodu.
- (8) Ċerti prodotti pproċessati mill-qamhirrum jistgħu jgħaddu minn trattament termiku u wara dan it-trattament tista' tingħata rifużjoni li ma tikkorrispondix mal-kwalità tal-prodott. Għalhekk, għandu jkun speċifikat li fuq dawk il-prodotti li jkollhom lamtu gelatinizzat minn qabel, l-ebda rifużjoni fuq l-esportazzjoni ma għandha tingħata.
- (9) Il-Kumitat ta' Ġestjoni taċ-ċereali għadu ma tax opinjoni fiż-żmien stabbilit mill-President tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1518/95 huma ffixati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-11 ta' Mejju 2007.

⁽¹⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 78. Regolament emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1154/2005 (ĠU L 187, 19.7.2005, p. 11).

⁽²⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 96. Regolament emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2004 (ĠU L 280, 31.8.2004, p. 13).

⁽³⁾ ĠU L 147, 30.6.1995, p. 55. Regolament emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 2993/95 (ĠU L 312, 23.12.1995, p. 25).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Mejju 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Id-Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

ANNEX

tar-Regolament tal-Kummissjoni ta' l-10 Mejju 2007 li jiffissa r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti pproċessati minn ċereali u ross

Kodiċi tal-prodott	Destinazzjoni	Unità ta' kejl	Ammont tar-rifużjonijiet	Kodiċi tal-prodott	Destinazzjoni	Unità ta' kejl	Ammont tar-rifużjonijiet
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	9,41	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	7,73
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	8,06	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	8,06	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	1,68
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	12,10	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	9,41	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	8,06	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	8,06	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	10,75
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	10,75
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	10,75
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	10,75
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	10,53
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	8,06
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	10,75	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	10,53
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	8,74	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	8,06
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	8,06
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	10,53
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	8,06
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	11,04
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	7,66
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	8,06
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	10,08				

⁽¹⁾ Ma ghandha tinghata ebda rifużjoni fuq prodotti li jinghataw trattament termiku li jwasslu ghal ġelatinizzazzjoni minn qabel tal-lamtu.

⁽²⁾ Ir-rifużjonijiet jinghataw b'mod konformi mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2730/75 (ĠU L 281, 1.11.1975, p. 20), kif emendat.

NB: Il-kodiċijiet tal-prodotti kif ukoll il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet serje "A" huma definiti skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1), kif emendat.

Il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet numeriči huma definiti skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2081/2003 (ĠU L 313, 28.11.2003, p. 11).

Id-destinazzjonijiet l-oħrajn huma definiti kif ġej:

C10: Id-destinazzjonijiet kollha.

C14: Id-destinazzjonijiet kollha, hlief l-Iżvizzera u l-Liechtenstein.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 516/2007
ta' l-10 ta' Mejju 2007
dwar l-awtorizzazzjoni permanenti ta' addittiv fl-ghalf
(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE tat-23 ta' Novembru 1970 li tirrigwarda addittivi f'ghalf għall-bhejjem ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikoli 3 u 9d(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf ta' l-annimali ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 25 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrimenti ta' l-annimali.
- (2) L-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistabbilixxi l-miżuri ta' tranżizzjoni għall-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ta' addittivi ta' l-ghalf mibghuta skond id-Direttiva 70/524/KEE qabel id-data ta' l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' l-addittiv imniżżel fl-Anness ta' dan ir-Regolament intbagħtet qabel id-data ta' l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (4) Kummenti tal-bidu dwar dawk l-applikazzjonijiet, kif previst fl-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 70/524/KEE, tressqu lill-Kummissjoni qabel id-data ta' l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003. Dawk l-applikazzjonijiet għalhekk għandhom jibqgħu jitqiesu skond l-Artikolu 4 tad-Direttiva 70/524/KEE.

(5) L-użu ta' *endo-1,4-beta-xylanase* KE 3.2.1.8 prodott mill-*Bacillus subtilis* (LMG S-15136) għie awtorizzat provviżorjament għall-ewwel darba għall-ħnieżer tas-simna mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 261/2003 ⁽³⁾ u għad-dukjani tas-simna mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2188/2002 ⁽⁴⁾. Data għdida tressqet b'ap-pogġ għall-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni mingħajr limitu ta' żmien ta' dik il-preparazzjoni ta' enzimi. Il-valutazzjoni turi li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3a tad-Direttiva 70/524/KEE għall-awtorizzazzjoni bħal din huma sodisfatti. Għalhekk, l-użu ta' din il-preparazzjoni ta' enzimi, kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament, għandu jiġi awtorizzat mingħajr limitu ta' żmien.

(6) Il-valutazzjoni ta' din l-applikazzjoni turi li ċerti proċeduri għandhom ikunu meħtieġa sabiex il-haddiema jkunu protetti mill-espożizzjoni għall-addittivi elenkati fl-Anness. Protezzjoni bħal din għandha tkun żgurata permezz ta' l-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol ⁽⁵⁾.

(7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-preparazzjoni li tagħmel parti mill-grupp "Enzimi", kif speċifikat fl-Anness, hija awtorizzata mingħajr limitu ta' żmien bħala addittiv fin-nutrimenti ta' l-annimali skond il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

⁽¹⁾ ĠU L 270, 14.12.1970, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1800/2004 (ĠU L 317, 16.10.2004, p. 37).

⁽²⁾ ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 378/2005 (ĠU L 59, 5.3.2005, p. 8).

⁽³⁾ ĠU L 37, 13.3.2003, p. 12.

⁽⁴⁾ ĠU L 333, 10.12.2002, p. 5.

⁽⁵⁾ ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Mejju 2007.

Għall-Kummissjoni
Markos KYPRIANOU
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

Nru KE	Addittiv	Formula kimika, deskrizzjoni	Speċi jew kategorija ta' animal	Eià massima	Kontenut		Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmien tal-perjodu ta' awtorizzazzjoni	
					minimu	massimu			
		Unitajiet ta' attivita'/kg ta' għalf shih							
Enzimi									
E 1606	Endo-1,4-beta-xylanase EC 3.2.1.8	Preparazzjoni ta' endo-1,4-beta-xylanase prodotta mill- <i>Bacillus subtilis</i> (LMG S-15136) li għandha attivitajiet minimi ta': Solida u likwida: endo-1,4-beta-xylanase: 100 IU ⁽¹⁾ /g or ml	Hnieżer għat-tismin	—	10 IU	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu ta' l-addittiv u l-pretahlita, indika t-temperatura għall-hżin, kemm jista' jkun il-hżin, u l-istabbiltà għall-pelleting. 2. Doża rakkomandata għal kull kg ta' għalf shih: 10 IU 3. Għall-użu f'għalf kompost li fih hafna arabinok-silan eż. minimu ta' 40 % qamh.	Mingħajr limitu ta' żmien	
			Dundjani għat-tismin	—	10 IU	—	1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu ta' l-addittiv u l-pretahlita, indika t-temperatura għall-hżin, kemm jista' jkun il-hżin, u l-istabbiltà għall-pelleting. 2. Doża rakkomandata għal kull kg ta' għalf shih: 10 IU 3. Għall-użu f'għalf kompost li fih hafna arabinok-silan eż. minimu ta' 40 % qamh.	Mingħajr limitu ta' żmien	

(1) 1 IU huwa l-ammont ta' enzimi li jgħallix 1 mikromole ta' reducing sugars (ekwivalent ta' ksilożju) minn xylan ta' l-injam tal-betula fil-minuta f'pH ta' 4.5 u 30 °C.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 517/2007

ta' l-10 ta' Mejju 2007

li jistipula r-rati tar-rifużjonijiet applikabbli għal ċertu ċereali u prodotti tar-ross esportati f'forma ta' prodotti mhux koperti bl-Anness I tat-Trattat

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċereali ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 13(3) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1785/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tar-ross ⁽²⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 14(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 u Artikolu 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 1785/2003 jipprovdu li d-differenza bejn kwotazzjonijiet jew prezzijiet fis-suq dinji għall-prodotti mnizzla fl-Artikolu 1 ta' kull wieħed minn dawn ir-Regolamenti u l-prezzijiet fi hdan il-Komunità jistgħu jiġi koperti b'rifużjoni ta' l-esportazzjoni.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1043/2005 tat-30 Ġunju 2005 li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 dwar is-sistema għall-ghoti ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fuq ċerti prodotti agrikoli esportati bhala prodotti mhux koperti bl-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji biex jiġi stipulat l-ammont ta' dawn ir-rifużjonijiet ⁽³⁾, jispeċifikaw il-prodotti li għalihom trid tiġi stipulata rata ta' rifużjoni, biex tiġi applikata fejn dawn il-prodotti jiġu esportati bhala prodotti elenkati fl-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 jew fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1785/2003 kif xieraq.
- (3) Bi qbil ma' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005, ir-rata tar-rifużjoni għal kull 100 kilogramm għal kull wieħed mill-prodotti bażiċi inkwistjoni rid tiġi stipulata kull xahar.
- (4) L-obbligi li għandhom x'jaqsmu mar-rifużjonijiet li jistgħu jingħataw għall-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli li għandhom x'jaqsmu ma' prodotti mhux koperti bl-Anness I għat-Trattat jistgħu jkunu fil-perikolu jekk jiġu stipulati bil-quddiem rati għoljin ta' rifużjoni. Għalhekk huwa neċessarju li jittiehdu miżuri ta' prekawżjoni f'sitwazzjonijiet bhal dawn mingħajr, madankollu, ma

tifixkel il-konkluzjoni tal-kuntratti tat-tul. L-istipular ta' rata ta' rifużjoni speċifika għall-istipular bil-quddiem tar-rifużjonijiet hija miżura biex jintlaħqu dawn l-oġġettivi varji.

- (5) Jekk jittiehed inkonsiderazzjoni il-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti ta' l-Amerika fuq l-esportazzjoni komunitarja ta' prodotti ta' l-għaġin għall-Istati Uniti, approvata mid-Deciżjoni tal-Kunsill 87/482/KEE ⁽⁴⁾, huwa mehtieg li tinholoq differenza bejn ir-rifużjonijiet fuq prodotti li jaqgħu taht kodiċi NM 1902 11 00 u 1902 19 skond id-destinazzjoni tagħhom.
- (6) Insegwitu għall-Artikolu 15(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005, rata mnaqqsa ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni trid tiġi stipulata, billi tiehu inkonsiderazzjoni l-ammont tar-rifużjoni applikabbli, insegwitu għar-regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1722/93 ⁽⁵⁾, fuq il-prodott bażiku inkwistjoni, użat waqt il-perjodu assumat tal-manifattura tal-prodotti.
- (7) L-ispirti huma kkunsidrati inqas sensitivi għall-prezz taċ-ċereali użati fil-manifattura tagħhom. Madankollu, il-Protokoll 19 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Renju Unit, l-Irlanda u d-Danimarka jipprovdi li l-miżuri neċessarji jridu jiġu deciżi biex jiffacilitaw l-użu taċ-ċereali tal-Komunità fil-manifattura ta' l-ispirti miksuba miċ-ċereali. Għaldaqstant, huwa mehtieg li tiġi adottata r-rata ta' rifużjoni applikata għaċ-ċereali esportati bhala spirti.
- (8) Il-Kumitat ta' Ġestjoni taċ-ċereali għadu ma tax opinjoni fiż-żmien stabbilit mill-President tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-rati tar-rifużjoni applikabbli għall-prodotti bażiċi elenkati fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 u fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 jew fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 3072/95, u esportati f'forma ta' prodotti elenkati fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 jew fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 3072/95 rispettivament, huma stipulati kif inhu mahsub fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidholl fis-seħh fil-11 ta' Mejju 2007.

⁽¹⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 78. Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1154/2005 (ĠU L 187, 19.7.2005, p. 11).

⁽²⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 96. Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 797/2006 (ĠU L 144, 31.5.2006, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 172, 5.7.2005, p. 24. Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 447/2007 (ĠU L 106, 24.4.2007, p. 31).

⁽⁴⁾ ĠU L 275, 29.9.1987, p. 36.

⁽⁵⁾ ĠU L 159, 1.7.1993, p. 112. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1584/2004 (ĠU L 280, 31.8.2004, p. 11).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Mejju 2007.

Għall-Kummissjoni

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għall-Intrapriża u l-Industrija

ANNEX

rati ta' rifużjonijiet applikabbli mill-11 ta' Mejju 2007 għal ċerti ċereali u prodotti tar-ross esportati bhala prodotti mhux koperti bl-Anness I tat-Trattat (*)

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-prodotti ⁽¹⁾	Rata tar-rifużjoni għal kull 100 kg ta' prodott bażiku	
		Fil-każ ta' stipular bil-quddiem tar-rifużjonijiet	Oħrajn
1001 10 00	Qamħ Durum: – fuq l-esportazzjoni ta' prodotti li jaqgħu taht il-Kodiċi NM 1902 11 u 1902 19 għall-Istati Uniti ta' l-Amerika – f'każijiet oħra	—	—
1001 90 99	Qamħ komuni u meslin: – fuq l-esportazzjoni ta' prodotti li jaqgħu taht il-Kodiċi NM 1902 11 u 1902 19 għall-Istati Uniti ta' l-Amerika. – f'każijiet oħra: – – fejn japplika l-Artikolu 15(3) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 ⁽²⁾ – – fejn jiġu esportati l-prodotti li jaqgħu taht subtitolu 2208 ⁽³⁾ – – f'każijiet oħra	— — — —	— — — —
1002 00 00	Segala	—	—
1003 00 90	Xghir – fejn jiġu esportati prodotti li jaqgħu taht subtitoli 2208 ⁽³⁾ – f'każijiet oħra	— —	— —
1004 00 00	Hafur	—	—
1005 90 00	Qamħirrum (<i>corn</i>) użat fil-forma ta': – lamtu: – – fejn japplika l-Artikolu 15(3) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 ⁽²⁾ – – fejn huma esportati prodotti li jaqgħu taht subtitolu 2208 ⁽³⁾ – – f'każijiet oħra – glukożju, ġulepp tal-glukożju, maltodextrine, ġulepp tal-maltodextrine tal-Kodiċi NM 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – fejn japplika l-Artikolu 15(3) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 ⁽²⁾ – – fejn prodotti li jaqgħu taht subtitolu 2208 ⁽³⁾ huma esportati – – f'każijiet oħra – – fejn prodotti li jaqgħu taht subtitolu 2208 ⁽³⁾ huma esportati – oħrajn (li jinkludu dawk li mhumiex ipproċessati) Lamtu tal-patata tal-Kodiċi NM 1108 13 00 simili ta' prodott miksub minn qamħirrum ipproċessat: – fejn japplika Artikolu 15(3) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 ⁽²⁾ – fejn huma esportati prodotti li jaqgħu taht subtitolu 2208 ⁽³⁾ – f'każijiet oħra	0,672 — 0,672 0,504 — 0,504 — 0,672 0,672 — 0,672	0,672 — 0,672 0,504 — 0,504 — 0,672 0,672 — 0,672

(*) Ir-rati stabbiliti f'dan l-anness m'humiex applikabbli għall-esportazzjoni mill- u għall-prodotti mnizzla fit-Tabelli I u II tal-Protokoll Nru 2 għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972 esportati lejn il-Konfederazzjoni Żvizzera jew lejn il-Prinċipalità ta' Liechtenstein.

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-prodotti ⁽¹⁾	Rata tar-rifużjoni ghal kull 100 kg ta' prodott bażiku	
		Fil-każ ta' stipular bil-quddiem tar-rifużjonijiet	Oħrajn
ex 1006 30	Ross mithun għal kollox: – qamha tonda – qamha medja – qamha twila	—	—
1006 40 00	Ross imkisser	—	—
1007 00 90	Sorgu tal-qamh, li mhux ibridu, għaż-żriġh	—	—

⁽¹⁾ Safejn prodotti agrikoli miksuba mill-ipproċessar ta' prodott bażiku jew/u prodotti assimilati huma kkonċernati, il-koeffiċjent li hemm fl-Anness E tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1043/2005 huwa applikabbli.

⁽²⁾ Il-prodotti kkonċernati jaqgħu taht il-kodiċi NM 3505 10 50.

⁽³⁾ Prodotti mnizzla fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 jew fejn hemm referenza għalihom fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2825/93 (ĠU L 258, 16.10.1993, p. 6).

⁽⁴⁾ Għall-guleppi tal-Kodiċi NM 1702 30 99, 1702 40 90 u 1702 60 90, miksuba mit-tahlit tal-gulepp tal-glukożju u l-fruttożju, ir-rifużjoni ta' l-esportazzjoni tista' tingħata biss għall-gulepp tal-glukożju.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 518/2007
ta' l-10 ta' Mejju 2007
dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-esportazzjoni fis-settur ta' l-inbid

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2001 ta' l-24 ta' April 2001 li jipreskrivi regoli dettaljati biex ikun implimentat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar il-kummerċ ma' terzi pajjiżi ta' prodotti fis-settur ta' l-inbid ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 7 u l-Artikolu 9(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 63(7) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid ⁽²⁾, illimita l-ghoti tar-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-prodotti fis-settur ta' l-inbid għall-volumi u għan-nefġiet miftehma fil-ftehim dwar l-agrikoltura, konkluz fil-qafas tan-negozjati kummerċjali multilaterali ta' l-Uruguay Round.
- (2) L-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 883/2001, jidtermina l-kundizzjonijiet li fihom il-Kummissjoni tista' tieħu miżuri partikolari sabiex jiġi evitat li jinqabżu l-kwantitajiet stipulati jew il-baġit disponibbli fil-qafas ta' dan il-ftehim.
- (3) Fid-dawl ta' l-informazzjoni li għandha fidejha l-Kummissjoni fid-9 ta' Mejju 2007 dwar l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni, hemm riskju li l-kwantità li għadha disponibbli għall-perjodu sal-30 ta' Ġunju 2007, għaż-żoni ta' destinazzjoni 1) l-Afrika, 2) l-Asja, 3) l-Ewropa tal-Lvant, 4) l-Ewropa tal-Punent,

stipulata fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament (KE) Nru 883/2001, tinqabeż kemm-il darba ma jkunx hemm restrizzjonijiet fuq il-hruġ tal-liċenzji għall-esportazzjoni li jstipulaw ir-rifużjoni bil-quddiem. Għaldaqstant jehtieg li jiġi applikat perċentwal uniku għall-aċċettazzjoni ta' l-applikazzjonijiet mressqa mill-1 sa l-2 ta' Mejju 2007 –8 ta' Mejju 2007 u li sas-1 ta' Lilju 2007 jiġu sospiżi, għal dawn iż-żoni, il-hruġ tal-liċenzji għall-applikazzjonijiet imressqa, kif ukoll il-preżentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-liċenzji għall-esportazzjoni li jstipulaw bil-quddiem ir-rifużjoni fis-settur ta' l-inbid u li l-applikazzjonijiet għalihom tressqu mill-1 sa l-2 ta' Mejju 2007 –8 ta' Mejju 2007 skond ir-Regolament (KE) Nru 883/2001, huma mahruġa sal-limitu ta' 20,42 % tal-kwantitajiet mitluba għaż-żona 1) l-Afrika, sal-limitu ta' 35,14 % tal-kwantitajiet mitluba, għaż-żona 2) l-Asja, sal-limitu ta' 30,30 % tal-kwantitajiet mitluba, għaż-żona 3) l-Ewropa tal-Lvant u sal-limitu ta' 8,76% tal-kwantitajiet mitluba, għaż-żona 4) l-Ewropa tal-Punent.

2. Għall-prodotti tas-settur ta' l-inbid stipulati fil-paragrafu 1, il-hruġ tal-liċenzji għall-esportazzjoni li l-applikazzjonijiet għalihom ġew pprezentati mill-9 ta' Mejju 2007 kif ukoll il-preżentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni mit-11 ta' Mejju 2007 huma sospiżi għaż-żoni 1) Afrika, 2) l-Asja, 3) l-Ewropa tal-Lvant u 4) l-Ewropa tal-Punent, sas-1 ta' Lilju 2007.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-11 ta' Mejju 2007.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Mejju 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 128, 10.5.2001, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2079/2005 (ĠU L 333, 20.12.2005, p. 6).

⁽²⁾ ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2165/2005 (ĠU L 345, 28.12.2005, p. 1).

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-18 ta' Settembru 2006

dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru

(2007/323/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 80(2) flimkien ma' l-ewwel sentenza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 300(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Fil-5 ta' Ġunju 2003, il-Kunsill iddeċieda li jawtorizza lill-Kummissjoni tiftah negozjati ma' pajjiżi terzi dwar il-bdil ta' ċerti dispożizzjonijiet fi ftehim bilaterali eżistenti bi ftehim Komunitarju.
- (2) Il-Kummissjoni nnegożjat, fisem il-Komunità, Ftehim mar-Repubblika tal-Paragwaj dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru konformement mal-mekkanizmi u d-direttivi fl-Anness ma' dik id-Deciżjoni.
- (3) Suġġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar 'il quddiem, il-Ftehim negożjat mill-Kummissjoni għandu jiġi ffirmat u applikat provviżorjament,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-iffirmar tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru huwa b'dan

approvat fisem il-Komunità, suġġett għall-konkluzjoni tal-Ftehim imsemmi.

It-test tal-Ftehim huwa anness ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat jinnomina l-persuna jew il-persuni bis-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim.

Artikolu 3

Sa meta jidhol fis-seħh, il-Ftehim għandu jiġi applikat provviżorjament mill-ewwel jum ta' l-ewwel xahar wara d-data li fiha l-partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri mehtieġa għal dan il-għan.

Artikolu 4

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat jagħmel in-notifika prevista fl-Artikolu 9(2) tal-Ftehim.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Settembru 2006.

Għall-Kunsill

Il-President

J. KORKEAOJA

FTEHIM**bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru**

IL-KOMUNITÀ EWROPEA

minn naħa waħda, u

IR-REPUBBLIKA TAL-PARAGWAJ

min-naħa l-oħra

(minn hawn 'il quddiem msejha "l-Partijiet")

JINNUTAW li ġew konklużi ftehim ta' servizzi bilaterali ta' l-ajru bejn diversi Stati Membri tal-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj li fihom dispożizzjonijiet li jmorru kontra l-liġi Komunitarja Ewropea,

JINNUTAW li l-Komunità Ewropea għandha l-kompetenza esklussiva fir-rigward ta' bosta aspetti li jistgħu jiġu inklużi fi ftehim ta' servizzi bilaterali ta' l-ajru bejn l-Istati Membri tal-Komunità Ewropea u pajjiżi terzi,

JINNUTAW li skond il-liġi tal-Komunità Ewropea t-trasportaturi bl-ajru Komunitarji stabbiliti fxi wiehed mill-Istati Membri għandhom id-dritt għal aċċess mhux diskriminatorju għar-rotot ta' l-ajru bejn l-Istati Membri tal-Komunità Ewropea u pajjiżi terzi,

JIKKUNSIDRAW il-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u ċerti pajjiżi terzi li jipprovdu l-possibbiltà għaċ-ċittadini ta' tali pajjiżi terzi li jakkwistaw sehem fi trasportaturi bl-ajru liċenzjati konformement mal-liġi tal-Komunità Ewropea,

JAGHRFU li ċerti dispożizzjonijiet tal-ftehim dwar servizzi bilaterali ta' l-ajru bejn Stati Membri tal-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj, li huma kontra l-liġi Komunitarja Ewropea, għandhom jinġiebu konformi ma' dawn sabiex tiġi stabbilita bażi legali tajba għas-servizzi ta' l-ajru bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj u sabiex tiġi ppreżervata l-kontinwità ta' tali servizzi ta' l-ajru,

JINNUTAW li mhuwiex għan tal-Komunità Ewropea, bħala parti minn dawn in-negozjati, li jiżdied il-volum totali ta' traffiku ta' l-ajru bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Paragwaj, li jiġi milqut il-bilanċ bejn trasportaturi bl-ajru tal-Komunità u trasportaturi bl-ajru tar-Repubblika tal-Paragwaj, jew li jiġu negozjati emendi għad-dispożizzjonijiet ta' ftehim bilaterali eżistenti dwar servizzi ta' l-ajru fir-rigward ta' drittijiet tat-traffiku.

FTIEHMU KIF ĠEJ:

*Artikolu 1***Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim "Stati Membri" għandha tfisser l-Istati Membri tal-Komunità Ewropea, "l-Istati Membri tal-LACAC" għandha tfisser l-Istati Membri tal-Kummissjoni ta' l-Avjazzjoni Civili ta' l-Amerika Latina.
2. Ir-referenzi f'kull ftehim elenkat fl-Anness I għal ċittadini ta' l-Istat Membru li jkun Parti għall-ftehim konċernat għandhom jinftiehem bħala referenzi għaċ-ċittadini ta' l-Istati Membri tal-Komunità Ewropea.
3. Ir-referenzi f'kull ftehim elenkat fl-Anness I għal trasportaturi bl-ajru jew linji ta' l-ajru ta' l-Istat Membru li jkun Parti għall-ftehim konċernat għandhom jinftiehem bħala referenzi għat-trasportaturi bl-ajru jew linji ta' l-ajru nominati minn dak l-Istat Membru.

*Artikolu 2***Nomina, Awtorizzazzjoni u Revoka**

1. Id-dispożizzjonijiet fil-paragrafi 2 u 3 għandhom jiehdu post id-dispożizzjonijiet korrispondenti fl-Artikoli elenkati fl-Anness II (a) u (b) rispettivament, relattivament għan-nomina ta' trasportatur bl-ajru mill-Istat Membru kkonċernat, għall-awtorizzazzjonijiet u permessi tiegħu mogħtija mir-Repubblika tal-Paragwaj, u relattivament għar-rifjut, revoka, sospensjoni jew limitazzjoni ta' l-awtorizzazzjonijiet jew permessi tat-trasportatur bl-ajru, rispettivament.

Id-dispożizzjonijiet fil-paragrafi 4 u 5 għandhom jiehdu post id-dispożizzjonijiet korrispondenti fl-Artikoli elenkati fl-Anness II (a) u (b) rispettivament, relattivament għan-nomina ta' trasportatur bl-ajru mir-Repubblika tal-Paragwaj, għall-awtorizzazzjonijiet u permessi tiegħu mogħtija mill-Istat Membru, u relattivament għar-rifjut, revoka, sospensjoni jew limitazzjoni ta' l-awtorizzazzjonijiet jew permessi tat-trasportatur bl-ajru, rispettivament.

2. Malli tirċievi nomina minghand Stat Membru, ir-Repubblika tal-Paragwaj ghandha taghti l-awtorizzazzjonijiet u l-permessi adegwati bl-anqas dewmien proċedurali, sakemm:

- (i) it-trasportatur bl-ajru jkun stabbilit, skond it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, fit-territorju ta' l-Istat Membru nominanti u jkollu Liċenzja Operattiva valida skond il-liġi tal-Komunità Ewropea; u
- (ii) ikun eżerċitat u miżmum kontroll regolatorju effettiv tat-trasportatur bl-ajru mill-Istat Membru responsabbli għall-hruġ taċ-Ċertifikat tiegħu ta' Operatur ta' l-Ajru u l-awtorità aeronawtika relevanti tkun identifikata biċ-ċar fin-nomina; u
- (iii) it-trasportatur bl-ajru jkun il-proprjetà ta', direttament jew permezz ta' maġġoranza azzjonarja, u jkun effettivament kontrollat mill-Istati Membri u/jew miċ-ċittadini ta' l-Istati Membri, jew minn Stati oħra elenkati fl-Anness III u/jew miċ-ċittadini ta' tali Stati oħra.

3. Ir-Repubblika tal-Paragwaj tista' tirrifjuta, tirrevoka, tissospendi jew tillimita l-awtorizzazzjonijiet jew il-permessi ta' trasportatur bl-ajru nominat minn Stat Membru fejn:

- (i) it-trasportatur bl-ajru ma jkunx stabbilit, taht it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, fit-territorju ta' l-Istat Membru nominanti jew ma jkollux Liċenzja Operattiva valida skond il-liġi tal-Komunità Ewropea; jew
- (ii) ma jkunx eżerċitat jew miżmum kontroll regolatorju effettiv tat-trasportatur bl-ajru mill-Istat Membru responsabbli għall-hruġ taċ-Ċertifikat tiegħu ta' Operatur ta' l-Ajru, jew l-awtorità aeronawtika relevanti ma tkunx identifikata biċ-ċar fin-nomina; jew
- (iii) it-trasportatur bl-ajru ma jkunx il-proprjetà ta' u ma jkunx effettivament kontrollat direttament jew permezz ta' maġġoranza azzjonarja mill-Istati Membri u/jew minn ċittadini ta' Stati Membri, jew minn Stati oħra elenkati fl-Anness III u/jew miċ-ċittadini ta' tali Stati oħra; jew
- (iv) it-trasportatur bl-ajru jkun diġà awtorizzat li jopera taht ftehim bilaterali bejn ir-Repubblika tal-Paragwaj u Stat Membru ieħor u r-Repubblika tal-Paragwaj turi li, bl-eżerċizzju tad-drittijiet fuq it-traffiku taht dan il-Ftehim fuq rotta li tinkludi punt f'dak l-Istat Membru l-ieħor, dan jevita r-restrizzjonijiet fuq id-drittijiet tat-traffiku imposti minn dak il-ftehim l-ieħor; jew
- (v) it-trasportatur bl-ajru jkollu Ċertifikat ta' Operatur ta' l-Ajru mahruġ minn Stat Membru u ma jkun jeżisti ebda ftehim

bilaterali dwar is-servizzi ta' l-ajru bejn ir-Repubblika tal-Paragwaj u dak l-Istat Membru, u lit-trasportatur bl-ajru nominat mir-Repubblika tal-Paragwaj jkunu ġew miċhuda d-drittijiet tat-traffiku lejn dak l-Istat Membru.

Bl-eżerċizzju tad-dritt tagħha taht dan il-paragrafu, ir-Repubblika tal-Paragwaj ma ghandhiex tiddiskrimina bejn trasportaturi bl-ajru Komunitarji abbażi tan-nazzjonalità.

4. Malli jirċievi nomina minghand ir-Repubblika tal-Paragwaj, Stat Membru ghandu jaghti l-awtorizzazzjonijiet u l-permessi adegwati bl-anqas dewmien proċedurali, sakemm:

- (i) it-trasportatur bl-ajru jkun stabbilit fir-Repubblika tal-Paragwaj; u
- (ii) ir-Repubblika tal-Paragwaj ikollha u żżomm kontroll regolatorju effettiv tat-trasportatur bl-ajru u tkun responsabbli mill-hruġ taċ-Ċertifikat tiegħu ta' Operatur ta' l-Ajru; u
- (iii) it-trasportatur bl-ajru jkun il-proprjetà ta' u jkun effettivament kontrollat direttament jew permezz ta' maġġoranza azzjonarja mill-Istati Membri tal-LACAC u/jew minn ċittadini ta' Stati Membri tal-LACAC.

5. Stat Membru jista' jirrifjuta, jirrevoka, jissospendi jew jillimita l-awtorizzazzjonijiet jew il-permessi ta' trasportatur bl-ajru mir-Repubblika tal-Paragwaj fejn:

- (i) it-trasportatur bl-ajru ma jkunx stabbilit fir-Repubblika tal-Paragwaj; jew
- (ii) il-kontroll regolatorju effettiv tat-trasportatur bl-ajru ma jkunx eżerċitat jew miżmum mir-Repubblika tal-Paragwaj jew ir-Repubblika tal-Paragwaj ma tkunx responsabbli mill-hruġ taċ-Ċertifikat tiegħu ta' Operaturi ta' l-Ajru; jew
- (iii) it-trasportatur bl-ajru ma jkunx il-proprjetà ta' u ma jkunx effettivament kontrollat direttament jew permezz ta' maġġoranza azzjonarja mill-Istati Membri tal-LACAC u/jew minn ċittadini ta' Stati Membri tal-LACAC; jew
- (iv) it-trasportatur bl-ajru jkun diġà awtorizzat li jopera taht ftehim bilaterali bejn l-Istat Membru u Stat Membru ieħor tal-LACAC, u l-Istat Membru juri li, bl-eżerċizzju tad-drittijiet fuq it-traffiku taht dan il-ftehim fuq rotta li tinkludi punt f'dak l-Istat Membru ieħor tal-LACAC, dan jevita r-restrizzjonijiet fuq id-drittijiet tat-traffiku imposti minn dak il-ftehim l-ieħor.

Artikolu 3**Sigurtà**

1. Id-dispożizzjonijiet fil-paragrafu 2 għandhom jikkomplementaw l-Artikoli elenkati fl-Anness II(ċ).

2. Fejn Stat Membru jkun innomina trasportatur bl-ajru li l-kontroll regolatorju tiegħu ikun eżerċitat u miżmum minn Stat Membru iehor, id-drittijiet tar-Repubblika tal-Paragwaj taht id-dispożizzjonijiet ta' sigurtà tal-ftehim bejn l-Istat Membru li nnomina t-trasportatur bl-ajru u r-Repubblika tal-Paragwaj għandhom japplikaw b'mod ugwali fir-rigward ta' l-adozzjoni, l-eżerċizzju jew iż-żamma ta' l-istandards ta' sigurtà minn dak l-Istat Membru iehor u fir-rispett ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-operazzjoni ta' dak it-trasportatur bl-ajru.

Artikolu 4**It-tassazzjoni tal-karburant ta' l-avjazzjoni**

1. Id-dispożizzjonijiet fil-paragrafi 2 u 3 jikkomplementaw id-dispożizzjonijiet korrispondenti fl-Artikoli elenkati fl-Anness II(d).

2. Minkejja kull dispożizzjoni oħra kontra dan, xejn f'kull wiehed mill-ftehim elenkati fl-Anness II(d) m'għandu jzomm l-Istati Membri milli jimponu taxxi, imposti, dazji, drittijiet jew hlasijiet fuq karburant li jiġi fornut fit-territorju tagħhom għall-użu f'vettura ta' l-ajru ta' trasportatur bl-ajru nominat tar-Repubblika tal-Paragwaj li jopera bejn punt fit-territorju ta' Stat Membru u punt iehor fit-territorju ta' dak l-Istat Membru jew fit-territorju ta' Stat Membru iehor.

3. Minkejja kull dispożizzjoni oħra għall-kuntrarju, xejn f'kull wiehed mill-ftehim elenkati fl-Anness II(d) m'għandu jzomm Stat Membru milli jimponi, fuq bażi mhux diskriminatorja, taxxi, imposti, dazji, drittijiet jew hlasijiet fuq karburant li jiġi fornut fit-territorju tiegħu għall-użu f'vettura ta' l-ajru ta' trasportatur bl-ajru nominat ta' Stat Membru li jopera bejn punt fit-territorju tar-Repubblika tal-Paragwaj u punt iehor fit-territorju tar-Repubblika tal-Paragwaj jew fit-territorju ta' Stat Membru iehor tal-LACAC.

Artikolu 5**Tariffi għat-trasport**

1. Id-dispożizzjonijiet fil-paragrafi 2 u 3 għandhom jikkomplementaw l-Artikoli elenkati fl-Anness II(e).

2. It-tariffi li jiġu imposti mit-trasportatur jew trasportaturi bl-ajru nominati mir-Repubblika tal-Paragwaj taht xi ftehim elenkat fl-Anness I li jkun jinkludi dispożizzjoni elenkata fl-Anness II(e) għal trasport li jsehh kollu kemm hu fi hdan il-Komunità Ewropea għandhom ikunu sugġetti għal-liġi tal-Komunità Ewropea. Il-liġi tal-Komunità Ewropea għandha tiġi applikata fuq bażi mhux diskriminatorja.

3. It-tariffi li jiġu imposti mit-trasportatur jew trasportaturi bl-ajru nominati minn Stat Membru taht xi ftehim elenkat fl-Anness I li jkun jinkludi dispożizzjoni elenkata fl-Anness II(e) għal trasport bejn ir-Repubblika tal-Paragwaj u xi Stat Membru iehor tal-LACAC għandhom ikunu sugġetti għal-liġi Paragwajana fir-rigward tal-*price leadership*. Il-liġi Paragwajana għandha tiġi applikata fuq bażi mhux diskriminatorja.

Artikolu 6**Kompatibbiltà mar-regoli tal-kompetizzjoni**

1. Minkejja kull dispożizzjoni oħra għall-kuntrarju, xejn f'kull wiehed mill-ftehim elenkati fl-Anness I ma għandu:

- (i) jiffavorixxi l-adozzjoni ta' ftehim bejn intrapriżi, deċizzjonijiet minn assoċjazzjonijiet ta' impriżi jew prattiċi miftiehma li jipprevjenu, jgħawġu jew jirrestringu l-kompetizzjoni,
- (ii) isahhah l-effetti ta' kwalunkwe ftehim, deċizzjoni jew prattika miftiehma bħal dawn; jew
- (iii) jiddelega lill-operaturi ekonomiċi privati r-responsabbiltà għat-tehid ta' miżuri li jipprevjenu, jgħawġu jew jirrestringu l-kompetizzjoni.

2. Id-dispożizzjonijiet kontenuti fil-ftehim elenkati fl-Anness I li jkunu inkompatibbli mal-paragrafu 1 ma għandhomx jiġu applikati.

Artikolu 7**Annessi ma' dan il-ftehim**

L-Annessi ma' dan il-Ftehim għandhom jiffirmaw parti integranti minnu.

Artikolu 8**Reviżjonijiet jew emendi**

Il-Partijiet jistgħu, f'kull waqt, jirriveđu jew jemendaw dan il-Ftehim b'kunsens reċiproku.

Artikolu 9**Dhul fis-sehh u applikazzjoni provvizorja**

1. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-sehh meta l-Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin bil-miktub li l-proċeduri interni rispettivi tagħhom li jkunu mehtieġa għad-dhul fis-sehh tiegħu ikunu tlestew.

2. Minkejja l-paragrafu 1, il-Partijiet jaqblu li japplikaw dan il-Ftehim b'mod provvizorju mill-ewwel jum tax-xahar wara d-data li fiha l-Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri mehtieġa għal dan il-għan.

3. Dawk il-ftehim u arrangamenti oħra bejn Stati Membri u r-Repubblika tal-Paragwaj li, fid-data tal-firma ta' dan il-Ftehim, ma jkunux għadhom daħlu fis-seħh u li ma jkunux qegħdin jiġu applikati provviżorjament huma elenkati fl-Anness I(b). Dan il-Ftehim japplika għal kull tali ftehim u arrangament mad-dhul fis-seħh jew applikazzjoni provviżorja tiegħu.

Artikolu 10

Terminazzjoni

1. Fejn jiġi tterminat xi wiehed mill-ftehim elenkati fl-Anness I, id-dispożizzjonijiet kollha ta' dan il-Ftehim relattivi għall-ftehim konċernat elenkat f'dak l-Anness għandhom jintemmu fl-istess waqt.

2. Fil-każ li l-ftehim kollha elenkati fl-Anness I jiġu tterminati, dan il-Ftehim jiġi tterminat fl-istess waqt.

B'XIEHDA TA' DAN, il-firmatarji, debitament awtorizzati, iffirmaw dan il-Ftehim.

Magħmul fi Brussell, duplikatament, fit-tnejn u għoxrin jum ta' Frar tas-sena elfejn u sebgħa, fil-lingwa Ċeka, Daniża, Estonja, Finlandiża, Franciża, Germaniża, Griega, Inġliża, Latvjana, Litwana, Maltija, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Slovakka, Slovena, Spanjola, Taljana, Ungeriza u Żvediża. F'każ ta' divergenza, it-test bl-Ispanjol għandu jipprevalixxi fuq it-testi bil-lingwi l-oħra.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen

За Република Парагвай
 Por la República del Paraguay
 Za Paraguayskou republiku
 For Republikken Paraguay
 Für die Republik Paraguay
 Paraguay Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Παραγουάης
 For the Republic of Paraguay
 Pour la République du Paraguay
 Per la Repubblica del Paraguay
 Paragvajas Republikas vārdā
 Paragvajaus Respublikos vardu
 A Paraguayi Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Paragwaj
 Voor de Republiek Paraguay
 W imieniu Republiki Paragwaju
 Pela República do Paraguai
 Pentru Republica Paraguay
 Za Paragvajskú republiku
 Za Republiko Paragvaj
 Paraguayn tasavallan puolesta
 För Republiken Paraguay

ANNEX I

Lista ta' ftehim imsemmija fl-Artikolu 1 ta' dan il-Ftehim

- (a) Ftehim dwar servizzi ta' l-ajru bejn ir-Repubblika tal-Paragwaj u Stati Membri tal-Komunità Ewropea li, fid-data tal-firma ta' dan il-Ftehim, kienu ġew konklużi, iffirmati u/jew qeghdin jiġu applikati provvizorjament
- Il-Ftehim dwar it-Trasport bl-Ajru bejn ir-Repubblika tal-Paragwaj u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja, iffirmat f'Bonn nhar is-26 ta' Novembru 1974, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim Paragwaj – Ġermanja" fl-Anness II;
 - Il-Ftehim bejn ir-Repubblika tal-Paragwaj u r-Renju tal-Belġju dwar it-trasport bl-ajru skedat, iffirmat f'Asuncion nhar l-1 ta' Settembru 1972, kif modifikat permezz tan-Nota Miftiehma iffirmata fi Brussel fit-3 ta' Settembru 1982, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim Paragwaj-Belġju" fl-Anness II;
 - Il-Ftehim bejn il-Gvern tar-Repubblika tal-Paragwaj u l-Gvern ta' Spanja dwar it-trasport bl-ajru, iffirmat f'Madrid nhar it-12 ta' Mejju 1976, kif supplimentat permezz tan-Nota Miftiehma iffirmata f'Asuncion nhar it-2 ta' Novembru 1978, permezz tan-Nota Miftiehma iffirmata f'Asuncion nhar l-1 ta' Settembru 1985, permezz tan-Nota Miftiehma iffirmata f'Madrid nhar is-6 ta' Ottubru 1992, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim Paragwaj-Spanja" fl-Anness II;
 - Il-Ftehim bejn ir-Repubblika tal-Paragwaj u r-Renju ta' l-Olanda dwar it-trasport bl-ajru skedat, iffirmat fl-Aja nhar is-7 ta' Frar 1974, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim Paragwaj-Olanda" fl-Anness II.
- (b) Ftehim dwar servizzi ta' l-ajru u arrangamenti ohra inizjalati jew iffirmati bejn ir-Repubblika tal-Paragwaj u Stati Membri tal-Komunità Ewropea li, fid-data ta' l-iffirmar ta' dan il-Ftehim, kienu għadhom ma dahlux fis-seħh u mhumiex qeghdin jiġu applikati provvizorjament.
- L-abbozz ta' Ftehim bejn il-Gvern tar-Repubblika tal-Paragwaj u l-Gvern tar-Repubblika Taljana dwar is-servizzi ta' l-ajru bejn it-territorji rispettivi tagħhom, inizjalat f'Ruma fit-18 ta' Lulju 1985 bħala Anness man-Nota Miftiehma dwar il-Konsultazzjonijiet, minn hawn 'il quddiem imsejjah "l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Italja" fl-Anness II;
 - L-abbozz ta' Ftehim bejn il-Gvern tar-Repubblika tal-Paragwaj u l-Gvern tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq dwar servizzi ta' l-ajru, inizjalat f'Asuncion nhar it-28 ta' Awwissu 1998 bħala Anness B mal-Protokoll Miftiehem bejn l-awtoritajiet aeronawtiċi tar-Repubblika tal-Paragwaj u tar-Renju Unit, minn hawn 'il quddiem imsejjah "l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Renju Unit" fl-Anness II.
-

ANNEX II

Lista ta' Artikoli fil-ftehim elenkati fl-Anness I u msemmija fl-Artikoli 2 sa 5 ta' dan il-ftehim

- (a) Nomina:
- l-Artikolu 3 tal-Ftehim Paragwaj – Ġermanja;
 - l-Artikolu 3 tal-Ftehim Paragwaj – Belgju;
 - l-Artikolu 3 tal-Ftehim Paragwaj – Spanja;
 - l-Artikolu 4 ta' l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Italja;
 - l-Artikolu 3 tal-Ftehim Paragwaj – Olanda;
 - l-Artikolu 4 ta' l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Renju Unit
- (b) Rifjut, Revoka, Sospensjoni jew Limitazzjoni ta' Awtorizzazzjonijiet jew il-Permessi:
- l-Artikolu 4 tal-Ftehim Paragwaj – Ġermanja;
 - l-Artikolu 4 tal-Ftehim Paragwaj – Belgju;
 - l-Artikolu 4 tal-Ftehim Paragwaj – Spanja;
 - l-Artikolu 5 ta' l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Italja;
 - l-Artikolu 4 tal-Ftehim Paragwaj – Olanda;
 - l-Artikolu 5 ta' l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Renju Unit
- (c) Kontroll regolatorju:
- l-Artikolu 10 ta' l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Italja;
 - l-Artikolu 14 ta' l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Renju Unit;
- (d) It-Tassazzjoni tal-Karburant ta' l-Avjazzjoni:
- l-Artikolu 6 tal-Ftehim Paragwaj – Ġermanja;
 - l-Artikolu 5 tal-Ftehim Paragwaj – Belgju;
 - l-Artikolu 5 tal-Ftehim Paragwaj – Spanja;
 - l-Artikolu 6 ta' l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Italja;
 - l-Artikolu 5 tal-Ftehim Paragwaj – Olanda;
 - l-Artikolu 8 ta' l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Renju Unit.
- (e) Tariffi għat-Trasport fi hdan il-Komunità Ewropea:
- l-Artikolu 9 tal-Ftehim Paragwaj – Ġermanja;
 - l-Artikolu 9 tal-Ftehim Paragwaj – Belgju;
 - l-Artikolu 6 tal-Ftehim Paragwaj – Spanja;
 - l-Artikolu 8 ta' l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Italja;
 - l-Artikolu 9 tal-Ftehim Paragwaj – Olanda;
 - l-Artikolu 7 ta' l-Abbozz ta' Ftehim Paragwaj – Renju Unit
-

ANNEX III

Lista ta' Stati oħra msemmija fl-Artikolu 2 ta' dan il-ftehim

- (a) Ir-Repubblika ta l-Iżlanda (taht il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea);
 - (b) Il-Prinċipat ta' Liechtenstein (taht il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea);
 - (ċ) Ir-Renju tan-Norveġja (taht il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea);
 - (d) Il-Konfederazzjoni Żvizzera (taht il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar it-Trasport bl-Ajru).
-

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-7 ta' Mejju 2007

dwar l-arranġamenti prattiċi u proċedurali bil-hsieb tan-nomina mill-Kunsill ta' żewġ membri tal-bord ta' l-għażla u tal-bord ta' monitoraġġ u ta' konsultazzjoni għall-azzjoni Komunitarja "Kapitali Ewropea tal-Kultura"

(2007/324/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni Nru 1622/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi azzjoni Komunitarja għall-avveniment tal-Kapitali Ewropea tal-Kultura għas-snin mill-2007 sa l-2019 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 6 u 10 tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikoli 6 u 10 tad-Deċiżjoni Nru 1622/2006/KE jipprovdu li għandhom jiġu stabbiliti bord ta' l-għażla u bord ta' monitoraġġ u ta' konsultazzjoni u li dawn il-bordijiet għandhom jinkludu seba' membri nominati mill-istituzzjonijiet Ewropej, li minnhom tnejn għandhom jiġu nominati mill-Kunsill.
- (2) Huwa xieraq għall-Kunsill li jiddeciedi dwar l-arranġamenti prattiċi u proċedurali għan-nomina taż-żewġ membri tal-Kunsill fuq dawn il-bordijiet.
- (3) Hawn l-arranġamenti għandhom ikunu ġusti, mhux diskriminatorji u trasparenti,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Kunsill għandu jiddeciedi dwar in-nomina ta' żewġ membri għall-bord ta' l-għażla u għall-bord ta' monitoraġġ u ta' konsultazzjoni skond l-arranġamenti prattiċi u proċedurali stabbiliti fl-Artikolu 2.

Artikolu 2

1. Għandu jiġi organizzat tluġh bix-xorti fost l-Istati Membri kollha. Il-partecipazzjoni ta' l-Istati Membri fit-tluġh bix-xorti għandha tkun volontarja. Madankollu, biex ir-riskju ta' kunflitt ta' interess ikun minimizzat, l-Istati Membri li jkunu qed jospitaw Kapitali Ewropea tal-Kultura li tkun ser tiġi magħżula

jew immonitorjata matul it-terminu ta' hidma tal-membri tal-bord għandhom ikunu esklużi mit-tluġh bix-xorti. Lista ta' l-Istati Membri konċernati, ibbażata fuq l-ordni tad-dritt għan-nomina għal Kapitali Ewropea tal-Kultura skond l-Anness għad-Deċiżjoni Nru 1622/2006/KE, qed tiġi stabbilita fl-Anness għal din id-Deċiżjoni. Barra minn dan, biex tkun żgurata l-aktar distribuzzjoni ġeografika wiesgħa possibbli ta' Stati Membri li jirakkomandaw esperti, l-Istati Membri li jirakkomandaw esperti għall-perijodu preċedenti, għandhom jiġu esklużi mit-tluġh bix-xorti.

2. L-ewwel żewġ Stati Membri li jitolgħu għandhom jintgħażlu. Kull wiehed miż-żewġ Stati Membri għandu jirakkomanda n-nomina ta' espert indipendenti b'esperjenza u kompetenza sostanzjali fis-settur kulturali, fl-iżvilupp kulturali ta' l-ibliet jew fl-organizzazzjoni ta' Kapitali Ewropea tal-Kultura.

3. Abbażi tar-rakkomandazzjonijiet taż-żewġ Stati Membri magħżula u wara skrutinju debitu tal-kandidati rakkomandati, il-Kunsill għandu jinnomina ż-żewġ esperti li għandhom jiffirmaw parti mill-bord ta' l-għażla u l-bord ta' monitoraġġ u ta' konsultazzjoni għal perijodu ta' tliet snin.

4. Fil-każ ta' mewt jew ta' riżenja ta' espert tal-bord, l-Istat Membru li jkun irrakkomanda lill-espert għandu jirakkomanda sostitut għall-bqija tat-terminu. Il-proċedura msemmija fil-paragrafu 3 għandha tapplika.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandu jkollha effett fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, 7 ta' Mejju 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ ĠU L 304, 3.11.2006, p. 1.

ANNEX

Laqgħat previsti tal-bord ta' l-ghazla u tal-bord ta' monitoraġġ u ta' konsultazzjoni

	Laqgħat tal-bord ta' l-ghazla ⁽¹⁾	Laqgħat tal-bord ta' monitoraġġ u ta' konsultazzjoni ⁽²⁾
BORD 2007-2009	Finlandja (2011) Estonja (2011) ⁽³⁾ Franza (2013) Slovakkja (2013) Portugall (2012) Slovenja (2012) Żvezja (2014) Latvja (2014) Belġju (2015) Repubblika Ċeka (2015)	Ġermanja (2010) Ungerija (2010) Finlandja (2011) Estonja (2011) Portugall (2012) Slovenja (2012)
BORD 2010-2012	Belġju (2015) Repubblika Ċeka (2015) Spanja (2016) Polonja (2016) Danimarka (2017) Ċipru (2017) Olanda (2018) Malta (2018)	Finlandja (2011) Estonja (2011) Portugall (2012) Slovenja (2012) Franza (2013) Slovakkja (2013) Żvezja (2014) Latvja (2014) Belġju (2015) Repubblika Ċeka (2015)
BORD 2013-2015	Italja (2019) Bulgarija (2019) ⁽⁴⁾	Żvezja (2014) Latvja (2014) Belġju (2015) Repubblika Ċeka (2015) Spanja (2016) Polonja (2016) Danimarka (2017) Ċipru (2017) Olanda (2018) Malta (2018)

⁽¹⁾ Żewġ laqgħat ta' l-ghazla għal kull pajjiż: il-pre-selezzjoni mhux aktar tard minn 5 snin qabel l-avveniment, is-selezzjoni finali 9 xhur wara.

⁽²⁾ Żewġ laqgħat ta' monitoraġġ għal kull pajjiż: mhux aktar tard minn sentejn qabel l-avveniment, mhux aktar tard minn 8 xhur qabel l-avveniment.

⁽³⁾ L-esperti tal-Kunsill għall-ghazla tal-Kapitali Ewropej tal-Kultura għall-2011 kienu mahtura mill-Kunsill fit-13 ta' Novembru 2006 skond id-Deciżjoni Nru 1419/1999/KE.

⁽⁴⁾ L-ordni tad-dritt wara l-2019 mhux magħruf.

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-27 ta' April 2007

dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet ta' l-aġenziji tal-hlas tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja fir-rigward ta' l-infiq fil-qasam ta' miżuri ta' żvilupp rurali ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanziji (FAEGG), Taqsima tal-Garanziji, għas-sena finanzjarja 2006

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 1893)

(It-testi biċ-Ċek, Estonjan, Ingliż, Latvjan, Litwan, Pollakk, Slovakk, Sloven u Ungeriz biss huma awtentiċi)

(2007/325/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1258/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar il-finanzjament tal-politika komuni agrikola ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(3) tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Kumitat tal-Fond,

Billi:

(1) Abbazi tal-kontijiet annwali mressqa mir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja fir-rigward ta' l-infiq fil-qasam ta' miżuri ta' żvilupp rurali ffinanzjati akkompjanjati mill-informazzjoni meħtieġa, il-kontijiet ta' l-aġenziji tal-hlas imsemmija fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 għandhom jiġu approvati. L-approvazzjoni tkopri l-integralità, l-akkuratezza u l-veraċità tal-kontijiet trażmessi fid-dawl tar-rapporti stabbiliti mill-korpi ta' ċertifikazzjoni.

(2) Il-limiti ta' żmien konċessi lir-Repubblika Ċeka, lill-Estonja, lil Ċipru, lil-Latvja, lil-Litwanja, lill-Ungerija, lil Malta, lill-Polonja, lis-Slovenja u s-Slovakkja għas-sottomissjoni lill-Kummissjoni tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 u fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1663/95 tas-7 ta' Lulju 1995 li jstabbilixxi regoli ddettaljati sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 729/70 li jirrigwarda l-proċedura għall-verifikar tal-kontijiet tat-Taqsima Garanziji tal-FAEGG ⁽²⁾ issa skadew.

(3) Il-Kummissjoni vverifikat l-informazzjoni mressqa u kkomunikat lir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, l-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja qabel il-31 ta' Marzu 2007 s-sejbiet tagħha, flimkien ma' l-emendi meħtieġa.

(4) Għall-infiq fuq l-iżvilupp rurali, kopert mill-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 27/2004 tal-5 ta' Jannar 2004 li jwaqqaf ir-regoli ddettaljati għat-thaddim tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 dwar l-iffinanzjar mit-Taqsima tal-Garanziji tal-FAEGG tal-miżuri ta' l-iżvilupp rurali fir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja ⁽³⁾, ir-riżultat tad-deċiżjoni dwar l-approvazzjoni għandu jitnaqqas minn jew jiżded ma' hlasijiet sussegwenti li tagħmel il-Kummissjoni.

(5) Fid-dawl tal-verifiki li twettqu, il-kontijiet annwali u d-dokument ancillari jippermetti lill-Kummissjoni tieħu, għal ċerti aġenziji tal-hlas, deċiżjoni dwar l-integralità, l-akkuratezza u l-veraċità tal-kontijiet imressqa. Id-dettalji ta' dawn l-ammonti ġew deskritti fir-Rapport Sommarju li tressaq lill-Kumitat tal-Fond flimkien ma' din id-Deċiżjoni.

(6) Fid-dawl tal-verifiki li saru, it-tagħrif li ressu ċerti aġenziji tal-hlas jeħtieġ investigazzjoni ulterjuri u l-kontijiet tagħhom għalhekk ma jistgħux jiġu approvati f'din id-Deċiżjoni.

(7) Għall-infiq fuq l-iżvilupp rurali kopert bir-Regolament (KE) Nru 27/2004, l-ammonti li jistgħu jiġu irkuprati jew li għandhom jithallsu skond id-deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet, għandhom jitnaqqas minn jew jiżdedu ma' hlasijiet sussegwenti.

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 103.

⁽²⁾ ĠU L 158, 8.7.1995, p. 6. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 465/2005 (ĠU L 77, 23.3.2005, p. 6).

⁽³⁾ ĠU L 5, 9.1.2004, p. 36.

- (8) Skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 u l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 1663/95, din id-Deċiżjoni ma tippreġudikax deċiżjonijiet mehuda sussegwentement mill-Kummissjoni li jeskludu mill-finanzjament Komunitarju infiq li ma jsirx skond ir-regoli Komunitarji,

id-Deċiżjoni fil-qasam ta' miżuri ta' żvilupp rurali applikabbli fir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja stipulati fl-Anness III, huma mifruda minn din id-Deċiżjoni u għandhom ikunu soġġetti għal Deċiżjoni futura dwar l-approvazzjoni.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 3

Artikolu 1

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 2, l-ammonti li jistgħu jiġu irkuprati minn, jew li għandhom jithallsu lil, kull Stat Membru skond din id-Deċiżjoni fil-qasam ta' miżuri ta' żvilupp rurali applikabbli fir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja huma stipulati fl-Anness I u l-Anness II.

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Ċeka, lir-Repubblika ta' l-Estonja, lir-Repubblika ta' Ċipru, lir-Repubblika tal-Latvja, lir-Repubblika tal-Litwanja, lir-Repubblika ta' l-Ungerija, lir-Repubblika ta' Malta, lir-Repubblika tal-Polonja, lir-Repubblika tas-Slovenja u lir-Repubblika Slovakka.

Magħmul fi Brussell, 27 ta' April 2007.

Artikolu 2

Għas-sena finanzjarja 2006, l-ammonti li jistgħu jiġu rkuprati minn, jew li għandhom jithallsu lil, kull Stat Membru skond din

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

APPROVAZZJONI TAL-KONTIJIET TA' L-AĠENZJIJI TAL-FLAS
Sena Finanzjarja 2006 – Nefqa fuq l-Iżvilupp Rurali fl-Istati Membri l-Ġodda
Ammont li għandu jiġi rkuprat minn jew imhallas lill-Istat Membru

MS	Nefqa għall-Aġenziji tal-Flas li l-kontijiet tagħhom huma		Total a + b	Tnaqqis	Total	Hlasijiet Interim rifużi lill-Istat Membru għas-sena finanzjarja	Ammont li għandu jiġi rkuprat minn (-) jew imhallas lill- (+) Istat Membru
	approvati	mifruda					
	= nefqa ddiġarata fiddiġarazzjoni annwali	= total tal-Hlasijiet Interim rifużi lill-Istat Membru għas-sena finanzjarja	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
CY	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13	24 797 284,89	- 594,76
CZ	176 491 761,34	0,00	176 491 761,34	- 10 444,11	176 481 317,23	176 353 014,70	128 302,53
EE	42 423 603,39	0,00	42 423 603,39	- 15 231,72	42 408 371,67	42 408 371,67	0,00
HU	296 033 597,90	0,00	296 033 597,90	- 9 339,13	296 024 258,77	296 024 258,77	0,00
LT	0,00	140 016 475,42	140 016 475,42	0,00	140 016 475,42	140 016 475,42	0,00
LV	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83	95 213 651,75	- 0,92
MT	7 944 230,12	0,00	7 944 230,12	- 4 618,97	7 939 611,15	7 939 611,15	0,00
PL	1 149 569 960,50	0,00	1 149 569 960,50	- 13 069,51	1 149 556 890,99	1 149 556 398,09	492,90
SI	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27	118 942 873,75	- 1 488,48
SK	0,00	117 783 440,91	117 783 440,91	0,00	117 783 440,91	117 783 440,91	0,00

MS	Hlasijiet bil-quddiem li diġà saru iżda li għad iridu jiġu approvati għall-implementazzjoni tal-programm [Artikolu 32 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999].
CZ	86 848 000,00
CY	11 968 000,00
EE	24 080 000,00
HU	96 368 000,00
LT	78 320 000,00
LV	52 496 000,00
MT	4 304 000,00
PL	458 624 000,00
SI	45 056 000,00
SK	63 536 000,00

ANNEX II

NEFQA APPROVATA MILL-MIŻURA GHALL-IŻVILUPP RURALI GHALL-EŻERĊIZZJU 2006

Differenzi bejn il-kontijiet annwali u d-dikjarazzjonijiet tan-nefqa

Ċipru

Nru.	Miżura	Nefqa 2006 Anness I kolonna "a"	Tnaqqis Anness I kolonna "d"	Ammont approvat 2006 Anness I kolonna "e"
1	Appoġġ għal investimenti għall-ġestjoni ta' l-iskart mill-Animali	9 443 852,29	0,00	9 443 852,29
2	Inċentiv għat-titjib u l-iżvilupp	1 239 312,75	0,00	1 239 312,75
3	Inċentiv għall-istabbiliment ta' ghelejje tal-produtturi	0,00	0,00	0,00
4	Promozzjoni ta' tahrig vokazzjonali għall-bdiewa	0,00	0,00	0,00
5	Servizz tekniku u konsultattivi għall-bdiewa	0,00	0,00	0,00
6	Irtirar qabel iż-żmien	486 308,23	0,00	486 308,23
7	Appoġġ għall-istabbiliment ta' bdiewa żgħażaġħ	1 275 250,49	0,00	1 275 250,49
8	Biex jintlaħqu l-istandards ta' l-UE	1 360 168,93	0,00	1 360 168,93
9	Adozzjoni ta' miżuri agri-ambjentali	4 130 349,24	0,00	4 130 349,24
10	Azzjonijiet agri-ambjentali għall-harsien tal-valur naturali	556 903,68	0,00	556 903,68
11	Afforestazzjoni	13 952,08	0,00	13 952,08
12	Titjib ta' l-infrastruttura għall-iżvilupp tal-bhejjem	192 901,09	0,00	192 901,09
13	Żoni Anqas Favoriti	4 881 517,45	0,00	4 881 517,45
14	Appoġġ għal skemi ta' kwalità	0,00	0,00	0,00
15	Appoġġ għal proċessar fuq skala żgħira, tradizzjonali	209 556,17	0,00	209 556,17
16	Harsien ta' pajsagġi agrikoli u tradizzjonali	696 713,67	0,00	696 713,67
17	Harsien minn nirien forestali u diżastri naturali oħra	200 764,44	0,00	200 764,44
18	Afforestazzjoni ta' art mhux agrikola	55 636,33	0,00	55 636,33
19	Titjib tal-proċess tal-hsad	53 503,29	0,00	53 503,29
20	Appoġġ tekniku għall-implimentazzjoni, monitoraġġ	0,00	0,00	0,00
21	Appoġġ tekniku ta' inizjattivi kollettivi fuq il-livell lokali	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	24 796 690,13	0,00	24 796 690,13

Ir-Repubblika Ċeka

Nru.	Miżura	Nefqa 2006 Anness I kolonna "a"	Tnaqqis Anness I kolonna "d"	Ammont approvat 2006 Anness I kolonna "e"
1	Irtirar qabel iż-żmien	545 103,99	0,00	545 103,99
2	Żoni Anqas Favoriti	76 534 949,79	- 10 115,18	76 524 834,61
3	Agri-ambjent	88 959 922,46	- 178,10	88 959 744,36
4	Foresterija	2 707 601,06	- 150,83	2 707 450,23
5	Gruppi ta' produtturi	1 687 004,62	0,00	1 687 004,62
6	Għajnuna teknika	0,00	0,00	0,00
7	Sapard	0,00	0,00	0,00
700	Investimenti fi stabbilimenti agrikoli, R. 1268/1999	351 123,76	0,00	351 123,76
701	Proċessar u tqeghid fis-suk R. 1268/1999	1 641 034,72	0,00	1 641 034,72
702	Hsara mill-ghargħar 1	0,00	0,00	0,00
703	Titjib ta' l-istrutturi għall-kwalità	847 428,46	0,00	847 428,46
704	Titjib ta' l-art u tqassim mill-ġdid	683 889,73	0,00	683 889,73
705	Tiġdid u żvilupp ta' l-irhula	634 488,40	0,00	634 488,40
706	Hsara mill-ghargħar 2	110 168,00	0,00	110 168,00
707	Żvilupp ta' l-infrastruttura rurali	464 428,01	0,00	464 428,01
708	Żvilupp u diversifikazzjoni ta' l-attivitatijiet	1 024 762,25	0,00	1 024 762,25
709	Għall-harsien tal-metodi ta' produzzjoni agrikoli	241 255,09	0,00	241 255,09
710	Titjib tat-tahrig vokazzjonali	47 031,42	0,00	47 031,42
711	Għajnuna teknika SAPARD	11 569,58	0,00	11 569,58
	TOTAL	176 491 761,34	- 10 444,11	176 481 317,23

L-Estonja

Nru.	Miżura	Nefqa 2006 Anness I kolonna "a"	Tnaqqis Anness I kolonna "d"	Ammont approvat 2006 Anness I kolonna "e"
1	Żoni Anqas Favoriti	6 350 920,66	- 1 226,94	6 349 693,72
2	Agri-ambjent	18 368 083,98	- 9 000,91	18 359 083,07
3	Afforestazzjoni ta' l-art agrikola	1 102 043,43	- 51,36	1 101 992,07
4	Stabbilimenti semi-sussistenti taht ristrutturazzjoni	2 273 812,97	- 612,11	2 273 200,86
5	L-ilhuq ta' l-istandards	5 826 010,68	- 2 488,11	5 823 522,57
6	Komplementi fi hlasijiet diretti	7 422 630,38	0,00	7 422 630,38
7	Ghajjnuna teknika	1 080 101,29	- 1 852,29	1 078 249,00
8	Sapard	0,00	0,00	0,00
9	Appoġġ għal żoni b'restrizzjonijiet ambjentali	0,00	0,00	0,00
	TOTAL	42 423 603,39	- 15 231,72	42 408 371,67

L-Ungerija

Nru.	Miżura	Nefqa 2006 Anness I kolonna "a"	Tnaqqis Anness I kolonna "d"	Ammont approvat 2006 Anness I kolonna "e"
1	Agri-ambjent	227 833 992,16	0,00	227 833 992,16
2	L-ilhuq ta' l-istandards	1 595 755,18	- 0,03	1 595 755,15
3	Afforestazzjoni	22 153 089,37	0,00	22 153 089,37
4	Apoġġ għal stabbilimenti semi-sussistenti	502 022,58	- 135,83	501 886,75
5	Gruppi ta' produttori	7 202 971,57	0,01	7 202 971,58
6	Irtirar qabel iż-żmien	0,00	0,00	0,00
7	Żoni Anqas Favoriti	6 402 140,63	- 799,99	6 401 340,64
8	Ghajjnuna teknika	15 153 476,83	0,00	15 153 476,83
9	Proġetti approvati taht Reg. (EC) No 1268/1999	14 999 999,74	- 8 403,29	14 991 596,45
10	Hlasijiet diretti nazzjonali komplementari	190 149,84	0,00	190 149,84
	TOTAL	296 033 597,90	- 9 339,13	296 024 258,77

il-Latvja

Nru.	Miżura	Nefqa 2006 Anness I kolonna "a"	Tnaqqis Anness I kolonna "d"	Ammont approvat 2006 Anness I kolonna "e"
1	Irtirar qabel iż-żmien	114 610,00	0,00	114 610,00
2	Gruppi ta' produttori	778 930,76	0,00	778 930,76
3	Apoġġ għal stabbilimenti semi-sussistenti	13 140 756,56	0,00	13 140 756,56
4	L-ilhuq ta' l-istandards	16 269 647,82	0,00	16 269 647,82
5	Agri-ambjent	11 920 958,74	0,00	11 920 958,74
6	Żoni Anqas Favoriti	41 850 749,84	0,00	41 850 749,84
7	Ghajjnuna teknika	991 731,69	0,00	991 731,69
8	Obbligi ttrasferiti mill-perjodu ta' pprogrammar preċedenti	0,00	0,00	0,00
9	Allokazzjonijiet ta' rizorsi għal hlasijiet lil żona waħda	10 146 265,42	0,00	10 146 265,42
	TOTAL	95 213 650,83	0,00	95 213 650,83

Malta

Nru.	Miżura	Nefqa 2006 Anness I kolonna "a"	Tnaqqis Anness I kolonna "d"	Ammont approvat 2006 Anness I kolonna "e"
1	Żoni Anqas Favoriti	1 593 569,29	681,16	1 594 250,45
2	Agri-ambjent	385 505,60	- 4 335,34	381 170,26
3	L-ilhuq ta' l-istandards	307 772,98	0,00	307 772,98
4	Gruppi ta' produttori	0,00		0,00
5	Ghajjnuna teknika	0,00		0,00
6	Ghajjnuna komplementari mill-Istat	3 760 000,00	0,00	3 760 000,00
7	Miżura <i>Ad hoc</i>	1 897 382,26	- 964,80	1 896 417,46
	TOTAL	7 944 230,12	- 4 618,97	7 939 611,15

Il-Polonja

Nru.	Miżura	Nefqa 2006 Anness I kolonna "a"	Tnaqqis Anness I kolonna "d"	Ammont approvat 2006 Anness I kolonna "e"
1	Irtirar qabel iż-żmien	140 747 510,60	0,00	140 747 510,60
2	Apogġ għal stabbilimenti semi-sussistenti	105 651 252,73	- 9 615,14	105 641 637,59
3	Gruppi ta' produtturi	1 039 815,80	0,00	1 039 815,80
4	Żoni Anqas Favoriti	261 975 568,73	- 238,56	261 975 330,17
5	Impriżi ta' agri-ambjent u l-benesseri ta' l-annimali	54 365 171,48	- 421,86	54 364 749,62
6	Afforestazzjoni	27 182 933,10	- 457,96	27 182 475,14
7	Il-huq ta' l-istandards ta' l-UE	279 345 058,83	- 188,51	279 344 870,32
8	Għajnuna teknika	474 369,94	- 954,75	473 415,19
9	Komplementi għall-hlasijiet diretti	189 369 013,75	- 1 191,12	189 367 822,63
10	Proġetti approvati taħt ir-Reg. (EC) No 1268/1999	89 419 265,54	- 1,61	89 419 263,93
	TOTAL	1 149 569 960,50	- 13 069,51	1 149 556 890,99

Is-Slovenja

Nru.	Miżura	Nefqa 2006 Anness I kolonna "a"	Tnaqqis Anness I kolonna "d"	Ammont approvat 2006 Anness I kolonna "e"
1	Żoni Anqas Favoriti	32 537 794,40	0,00	32 537 794,40
2	Agri-ambjent	36 334 012,75	0,00	36 334 012,75
3	Irtirar qabel iż-żmien	1 695 055,58	0,00	1 695 055,58
4	L-ilhuq ta' l-istandards	36 789 386,23	0,00	36 789 386,23
5	Għajnuna teknika	257 731,75	0,00	257 731,75
6	Programm SAPARD	1 235 224,98	0,00	1 235 224,98
7	Komplementi għall-hlasijiet diretti	10 092 179,58	0,00	10 092 179,58
	TOTAL	118 941 385,27	0,00	118 941 385,27

ANNEX III

APPROVAZZJONI TAL-KONTIJET TA' L-AĠENZJI TAL-ĦLAS**Sena finanzjarja 2006 – Infiq fuq l-Iżvilupp Rurali**

Lista ta' Aġenzji tal-Ħlas li għalihom il-kontijiet huma mifruđa u huma soġġetti għal deċiżjoni ulterjuri dwar il-likwidazzjoni

Stat Membru	Aġenzja tal-ħlas
Litwanja	NMA
Slovakkja	APA

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-27 ta' April 2007

dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet ta' l-infiq ta' l-aġenziji ta' hlas fl-Ungerija u f'Malta dwar in-nefqa ffinanzjata mis-Sezzjoni tal-Garanzija tal-Fond Ewropew Agrikolu ta' Gwida u Garanzija (EAGGF), għas-sena finanzjarja 2005

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 1894)

(It-test Ingliż u Ungeriz biss huma awtentiċi)

(2007/326/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Artikolu 1

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1258/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(3) tiegħu,

Il-kontijiet ta' l-aġenzija ta' hlas Ungeriza "ARDA" u ta' l-aġenzija ta' hlas Maltija "MRAE" dwar in-nefqa ffinanzjata mis-Sezzjoni tal-Garanzija tal-Fond Ewropew Agrikolu ta' Gwida u Garanzija (EAGGF), għas-sena finanzjarja 2005 huma hawnhekk iċċarati.

Wara li kkonsultat lill-Kumitat tal-Fond,

L-ammonti li huma rikoverabbli minn, jew li għandhom jithallsu lil, kull wiehed mill-Istati Membri kkonċernati skond din id-Deciżjoni huma stipulati f'Anness I.

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/322/KE⁽²⁾ għas-sena finanzjarja ta' l-2005, approvat il-kontijiet kollha ta' l-aġenziji ta' hlas hlief l-aġenzija ta' hlas Germaniza "Bayern-Umwelt", l-aġenzija ta' hlas Taljana "AGEA", l-aġenzija ta' hlas Lussemburgiza "Ministère de l'Agriculture", l-aġenzija ta' hlas Ungeriza "ARDA", l-aġenzija ta' hlas Portugiza "IFADAP" u l-aġenzija ta' hlas Maltija "MRAE".
- (2) Wara li l-Ungerija u Malta ttrażmettew informazzjoni ġdida, u wara verifiki addizzjonali, il-Kummissjoni issa tista' tiehu deciżjoni dwar l-integrità, l-eżattezza u l-veraċità tal-kontijiet sottomessi mill-aġenzija ta' hlas Ungeriza "ARDA" u l-aġenzija ta' hlas Maltija "MRAE".
- (3) Skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999, din id-Deciżjoni ma tippregudikax deciżjonijiet adottati sussegwentement mill-Kummissjoni hlief min-nefqa tal-finanzjament tal-Komunità li ma tiġix effettwata skond ir-regoli Komunitarji,

L-ammonti li huma rikoverabbli minn, jew li għandhom jithallsu lil, kull wiehed mill-Istati Membri kkonċernati skond din id-Deciżjoni fil-qasam tal-miżuri ta' l-iżvilupp rurali li japplikaw fl-Ungerija u f'Malta huma stipulati f'Anness II u f'Anness III.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika ta' l-Ungerija u lir-Repubblika ta' Malta.

Magħmul fi Brussell, 27 ta' April 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 103.⁽²⁾ ĠU L 118, 3.5.2006, p. 20.

ANNEX I

L-APPROVAZZJONI TAL-KONTIJET TA' L-AGENZJI TA' HLAS

Is-sena finanzjarja 2005

L-ammont li ghandu jiġi rkuprat jew jithallas lill-Istat Membru

MS	2005 – In-nefqa għall-Agenzji ta' Hlas li għalihom il-kontijiet huma	2005 – In-nefqa għall-Agenzji ta' Hlas li għalihom il-kontijiet huma		Total a + b	It-tnaqqis u s-sospensjonijiet għas-sena finanzjarja shiha	It-total li jinkludi s-sospensjonijiet u t-tnaqqis	Is-self anticipat imhallas lill-Istat Membru għas-sena finanzjarja	L-ammont li jrid jiġi rkuprat minn (-) jew imhallas lill- (+) Istat Membru (*)
		approvati	esklużi					
		= in-nefqa ddiġarata fid-dikjarazzjoni annwali	= it-total tan-nefqa fid-dikjarazzjonijiet ta' kull xahar					
		a	b		d			
HU	HUF	127 456 066 798,00	0,00	127 456 066 798,00	- 10 699 420,33	127 445 367 377,67	127 427 318 113,67	18 049 264,00
MT	MTL	372 669,93	0,00	372 669,93	0,00	372 669,93	372 670,01	- 0,08

(*) Ir-rata ta' kambju applikabbli: l-Artikolu 7 (2) tar-Regolament (KE) Nru. 883/2006.

1) B'x jiġi kkalkolat l-ammont li jrid jiġi rkuprat minn jew jithallas lill-Istat Membru, l-ammont li jitqies huwa t-total tad-dikjarazzjoni annwali għan-nefqa approvata (kol.a).

2) It-tnaqqis u s-sospensjonijiet huma dawki li jitqiesu fis-sistema tas-self anticipat, li magħha jiżdiedu partikolarment il-korrezzjonijiet għan-nuqqas ta' rispett tad-dati ta' skadenza biex isiru l-hlasijiet stabbiliti f'Awwissu, Settembru u Ottubru 2005.

MS	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Total (=g)
	h	i	j = h + i
HU	18 049 264,00	0,00	18 049 264,00
MT	- 0,08	0,00	- 0,08

3) Nomenklatura 2007: 05070106, 05070108

ANNEX II

L-APPROVAZZJONI TAL-KONTIJIET TA' L-AĠENZJI TA' HLAS
Is-sena finanzjarja 2005 – In-nefqa għall-Iżvilupp Rural fl-Istati Membri
L-ammont li għandu jiġi rkuprat minn jew jithallas lill-Istat Membru

MS	In-nefqa għall-Aġenzji ta' Hlas li għalihom il-kontijiet huma	In-nefqa għall-Aġenzji ta' Hlas li għalihom il-kontijiet huma		Total a + b	Tnaqqis	Total	Il-Hlasjiet Interim imhallsa lura lill-Istat Membru għas-sena finanzjarja	L-ammont li jrid jiġi rkuprat minn (-) jew imhallas lill- (+) Istat Membru (*)
		approvati	esklużi					
		= in-nefqa ddiġjarata fid-dikjarazzjoni annwali	= it-total tan-nefqa fid-dikjarazzjoni ta' kull xahar					
		a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
HU	EUR	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19
MT	EUR	6 464 227,06	0,00	6 464 227,06	0,00	6 464 227,06	6 295 789,00	168 438,06

(*) HU: L-ammont diġà thallas fit-13/12/2005 bhala parti mill-ewwel hlas interim (GFO.1514)

MT: L-ammont li diġà thallas fil-25 ta' Novembru 2005 bhala t-tielet hlas interim (GFO.1471) u fit-23 ta' Ottubru 2006 bhala l-raba' hlas interim (GFO.1890).

MS	Is-self antiċipat li thallas iżda li għad irid jiġi approvat għall-implimentazzjoni tal-programm (Artikolu 32 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999).
HU	EUR 96 368 000,00
MT	EUR 4 304 000,00

ANNEX III

IN-NEFQA APPROVATA MILL-MIŻURA TA' L-IŻVILUPP RURALI GHALL-EŻERĊIZZJU 2005

Id-differenzi bejn il-kontijiet annwali u d-dikjarazzjonijiet tan-nefqa

L-UNGERIJA

Nru	Il-miżura	In-nefqa 2005 Anness II kolonna "a"	It-tnaqqis Anness II kolonna "d"	L-ammont approvat 2005 Anness II kolonna "e"
1	L-agri-ambjent	0,00	0,00	0,00
2	Il-ksib ta' l-istandards	0,00	0,00	0,00
3	L-afforestazzjoni	4 343 744,56	0,00	4 343 744,56
4	L-appogg għall-irziezet <i>semi-substance</i>	564 667,97	0,00	564 667,97
5	Il-gruppi tal-produtturi	354 984,16	0,00	354 984,16
6	L-irtirar kmieni	0,00	0,00	0,00
7	Iż-żoni l-anqas favoriti	0,00	0,00	0,00
8	L-ghajnuna teknika	846 976,51	0,00	846 976,51
9	Proġett approvat skond Reg. (KE) Nru 1268/1999	0,00	0,00	0,00
10	Il-hlasijiet diretti nazzjonali komplementari	31 162 060,99	0,00	31 162 060,99
	Total	37 272 434,19	0,00	37 272 434,19

MALTA

Nru	Il-miżura	In-nefqa 2005 Anness II kolonna "a"	It-tnaqqis Anness II kolonna "d"	L-ammont approvat 2005 Anness II kolonna "e"
1	Iż-żoni l-anqas favoriti	1 778 458,24	0,00	1 778 458,24
2	L-agri-ambjent	523 444,29	0,00	523 444,29
3	Il-ksib ta' l-istandards	153 708,96	0,00	153 708,96
4	Il-gruppi tal-produtturi	0,00	0,00	0,00
5	L-ghajnuna teknika	4 795,27	0,00	4 795,27
6	Ghajnuna Statali komplementari	1 620 000,00	0,00	1 620 000,00
7	Miżura <i>ad hoc</i>	2 383 820,30	0,00	2 383 820,30
	Total	6 464 227,06	0,00	6 464 227,06

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-27 ta' April 2007

dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet ta' l-aġenziji tal-hlas ta' l-Istati Membri li jikkonċernaw l-infiq ifffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanziji (EAGGF), Taqsima tal-Garanziji, għas-sena finanzjarja 2006

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 1901)

(2007/327/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

finanzjarja 2006 ta' l-infiq mill-Istati Membri bejn is-16 ta' Ottubru 2005 u l-15 ta' Ottubru 2006.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1258/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(3) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 32 tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Kumitat tal-Fond,

Billi:

- (1) Abbazi tal-kontijiet annwali sottomessi mill-Istati Membri, flimkien mat-tagħrif mehtieg, il-kontijiet ta' l-aġenziji tal-hlas msemmija fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 għandhom jiġu approvati. L-approvazzjoni tkopri l-integralità, l-akkuratezza u l-veracità tal-kontijiet mibgħuta fid-dawl tar-rapporti stabbiliti mill-korpi ta' ċertifikazzjoni.
- (2) Skond l-Artikolu 7(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 296/96 tas-16 ta' Frar 1996 dwar l-informazzjoni li għandha tinghata mill-Istati Membri u l-prenotament ta' kull xahar tan-nefqa ffinanzjata mit-Taqsima Garanziji tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanziji (EAGGF) ⁽³⁾, għandu jittiehed kont tas-sena

- (3) It-terminu mogħti lill-Istati Membri għas-sottomissjoni lill-Kummissjoni tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 u fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1663/95 tas-7 ta' Lulju 1995 li jstipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 729/70 li jirrigwarda l-proċedura għall-verifikar tal-kontijiet tat-Taqsima tal-Garanziji ta' l-EAGGF ⁽⁴⁾, skada.

- (4) Il-Kummissjoni ivverifikat it-tagħrif sottomess u kkomunikat lill-Istati Membri qabel il-31 ta' Marzu 2007 ir-rizultati tal-verifiki tagħha, flimkien ma' l-emendi mehtieġa.

- (5) Skond l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 1663/95, id-deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet imsemmija fl-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 tiddetermina, bla preġudizzju għad-deċiżjonijiet mehuda sussegwentament skond l-Artikolu 7(4) tar-Regolament, l-ammont tan-nefqa effettwata f'kull Stat Membru matul is-sena finanzjarja kkonċernata, rikonoxxuta bhala wahda li għandha tithallas mit-Taqsima tal-Garanziji ta' l-EAGGF, abbażi tal-kontijiet imsemmija fl-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1258/99 u t-tnaqqis u s-sospensjonijiet fl-avvanzi għas-sena finanzjarja kkonċernata, flimkien mat-tnaqqis imsemmi fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 296/96. Skond l-Artikolu 154 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁵⁾, ir-rizultat tad-deċiżjoni ta' l-approvazzjoni, jiġifieri kwalunkwe diskrepanza li jista' jkun hemm bejn in-nefqa totali rreġistrata fil-kontijiet tas-sena finanzjarja skond l-Artikolu 151(1) u l-Artikolu 152 ta' dak ir-Regolament u n-nefqa totali kkunsidrata mill-Kummissjoni fid-deċiżjoni ta' l-approvazzjoni, għandu jiġi rreġistrat, taht artikolu wiehed, bhala nefqa addizzjonali jew tnaqqis fin-nefqa.

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 103.⁽²⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 378/2007 (ĠU L 95, 5.4.2007, p. 1).⁽³⁾ ĠU L 39, 17.2.1996, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1607/2005 (ĠU L 256, 1.10.2005, p. 12).⁽⁴⁾ ĠU L 158, 8.7.1995, p. 6. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 465/2005 (ĠU L 77, 23.3.2005, p. 6).⁽⁵⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1995/2006 (ĠU L 390, 30.12.2006, p. 1).

- (6) Fid-dawl tal-verifiki magħmula, il-kontijiet annwali u d-dokumenti mehmuża jippermettu lill-Kummissjoni tiehu deċiżjoni, għal certu aġenziji tal-hlas, dwar l-integralità, l-akkuratezza u l-veraċità tal-kontijiet mibgħuta. Id-dettalji ta' dawn l-ammonti ġew deskritti fir-Rapport fil-Qosor ipprezentat lill-Kumitat tal-Fond flimkien ma' din id-Deċiżjoni.
- (7) Fid-dawl tal-verifiki li saru, it-tagħrif mibgħut minn ċerti aġenziji tal-hlas jehtieg aktar inkjesti u għalhekk il-kontijiet tagħhom ma jistgħux jiġu approvati f'din id-Deċiżjoni.
- (8) L-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 296/96 jistipula li l-hlasijiet li ma sarux skond il-prenotazzjoni għandhom jitnaqqsu min-nefqa mwettqa mill-Istati Membri wara l-iskadenza tat-termini stabbiliti fih, skond l-Artikolu 14 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2040/2000 tas-26 ta' Settembru 2000 dwar id-dixxiplina tal-baġit ⁽¹⁾. Madankollu, skond l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 296/96, kwalunkwe skadenza ta' termini matul Awissu, Settembru u Ottubru għandha titqies fid-deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet, għajr fejn tkun giet innotata qabel l-aħhar deċiżjoni tas-sena finanzjarja li jkollha x'taqsam ma' l-avvanzi. Xi parti min-nefqa ddi-kjarata minn ċerti Stati Membri matul il-perjodu msemmi aktar kmieni saret wara l-iskadenza tat-termini u għal ċerti miżuri l-Kummissjoni ma aċċettat l-ebda ċirkustanza ta' skuża. Għalhekk din id-Deċiżjoni għandha tiffissa t-tnaqqis rilevanti. Skond l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999, ser tittiehed deċiżjoni aktar tard, li tiffissa definittivament in-nefqa li għaliha ma jinghatax finanzjament Komunitarju rigward dak it-tnaqqis u kwalunkwe nefqa oħra li jista' jinstab li setgħet saret wara l-iskadenza tat-termini stipulati.
- (9) Il-Kummissjoni, skond l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 2040/2000 u l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 296/96, diġà naqqset jew issospendiet numru ta' hlasijiet mensili mad-dhul fil-kontijiet ta' l-infiq għas-sena finanzjarja 2006. Fid-dawl ta' dak li ntqal aktar kmieni, biex tiġi evitata kwalunkwe rifużjoni prematura jew sempliċiment temporanja ta' l-ammonti kkonċernati, m'għandhomx jiġu rikonoxxuti f'din id-Deċiżjoni, mingħajr preġudizzju għal verifiki ulterjuri skond l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999.
- (10) It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 1663/95 jistipula li l-ammonti li jistgħu jiġu rkuprati mingħand, jew imħallsa lil kull Stat Membru, skond id-deċiżjoni ta' l-approvazzjoni tal-kontijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu, għandhom jiġu stabbiliti billi jitnaqqsu l-avvanzi mħallsa matul is-sena finanzjarja kkonċernata i.e. 2006, min-nefqa rikonoxxuta għal dik is-sena skond l-ewwel subparagrafu. Dawn l-ammonti għandhom jitnaqqsu, jew jiżdiedu, ma' l-avvanzi skond in-nefqa mit-tieni xahar wara dak li fih tkun ittiehdet id-deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet.
- (11) Skond l-Artikolu 32(5) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, 50 % tal-konsegwenzi finanzjarji ta' nuqqas ta' rkupru ta' l-irregolaritajiet għandhom jiġu sofferti mill-Istat Membru kkonċernat u 50 % mill-baġit Komunitarju jekk l-irkupru ta' dawk l-irregolaritajiet ma jkunx sar fi żmien erba' snin mill-ewwel deċiżjoni primarja amministrattiva jew ġudizzjarja, jew fi żmien tmien snin jekk l-irkupru jressaq quddiem il-qrati nazzjonali. L-Artikolu 32(3) ta' l-imsemmi Regolament jobbliga lill-Istati Membri li jissottomettu lill-Kummissjoni rapport fil-qosor dwar il-proċeduri ta' l-irkupru mehuda b'rispons għall-irregolaritajiet, flimkien mal-kontijiet annwali. Ir-regoli ddettaljati dwar l-applikazzjoni ta' l-obbligazzjoni li għandhom l-Istati Membri biex ihejju rapport ta' l-ammonti li jridu jiġu rkuprati huma stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 885/2006 tal-21 ta' Ġunju 2006 li jistipula regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 fir-rigward ta' l-akkreditazzjoni ta' l-aġenziji tal-hlas u korpi oħra u l-approvazzjoni tal-kontijiet ta' l-EAGF u l-EAFR ⁽²⁾. L-Anness III ta' l-imsemmi Regolament jipprovdidi mudelli ta' tabelli 1 u 2 li għandhom jiġu pprovduti mill-Istati Membri fl-2007. Abbażi tat-tabelli kompluti mill-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi fuq il-konsegwenzi finanzjarji ta' nuqqas ta' rkupru ta' irregolaritajiet li jmorru lura għal iktar minn erba', tmien snin, rispettivament. Din id-deċiżjoni hija bla preġudizzju għal deċiżjonijiet ta' konformità fil-gejjieni skond l-Artikolu 32(8) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.
- (12) Skond l-Artikolu 32(6) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma jidhux passi għall-irkupru. Deċiżjoni bħal din tista' tittiehed biss jekk l-infiq li sar diġà jew li aktarx ser jeċċedi l-ammont li għandu jiġi rkuprat jew jekk l-irkupru jkun impossibbli minhabba falliment, irreġistrat u rikonoxxut skond il-liġi nazzjonali, tad-debitur jew tal-persuni legalment responsabbli għall-irregolarità. Jekk dik id-deċiżjoni tittiehed fi żmien erba' snin mill-ewwel deċiżjoni amministrattiva jew ġudizzjarja, jew fi żmien tmien snin jekk l-irkupru jressaq quddiem il-qrati nazzjonali, 100 % tal-konsegwenzi finanzjarji tan-nuqqas ta' l-irkupru għandu jaqa' fuq il-baġit Komunitarju. Ir-rapport fil-qosor imsemmi fl-Artikolu 32(3) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 juri l-ammonti li għalihom l-Istat Membru iddeċieda li ma jidhux passi għall-irkupru u fuq liema bażi ttiehdet id-deċiżjoni. Dawn l-ammonti m'għandhomx jiġu sofferti mill-Istati Membri kkonċernati u għalhekk għandhom jaqgħu fuq il-baġit Komunitarju. Din id-deċiżjoni hija bla preġudizzju għal deċiżjonijiet ta' konformità fil-gejjieni skond l-Artikolu 32(8) tar-Regolament imsemmi.

⁽¹⁾ ĠU L 244, 29.9.2000, p. 27.

⁽²⁾ ĠU L 171, 23.6.2006, p. 90.

- (13) Skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999 u l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 1663/95, din id-Deciżjoni, ma tippregudikax deciżjonijiet meħuda sussegwentament mill-Kummissjoni li teskludi mill-iffinanzjar Komunitarju in-nefqa li mhix effettwata skond ir-regoli Komunitarji,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Bla ebda preġudizzju għall-Artikolu 2, il-kontijiet ta' l-aġenziji tal-hlas ta' l-Istati Membri li jikkonċernaw infiq iffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanziji (EAGGF), Taqsima tal-Garanziji, għas-sena finanzjarja 2006 huma approvati permezz ta' din id-deciżjoni.

L-ammonti li jstgħu jiġu rkuprati minn, jew imħallsa lil, kull Stat Membru skond din id-Deciżjoni, inklużi dawk li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' l-Artikolu 32(5) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, huma stipulati fl-Anness 1.

Artikolu 2

Għas-sena finanzjarja 2006, il-kontijiet ta' l-aġenziji tal-hlas ta' l-Istati Membri għan-nefqa ffinanzjata mill-EAGGF, Taqsima tal-Garanziji, stipulati fl-Anness II, huma mifruda minn din id-Deciżjoni u għandhom ikunu s-sugġett ta' Deciżjoni dwar approvazzjoni fil-gejjieni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 27 ta' April 2007.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

L-APPROVAZZJONI TAL-KONTIJET TA' L-AĠENZJI TA' HLAS

Is-sena finanzjarja 2006

L-ammont li ghandu jigi rkuprat jew jithallas lill-Istat Membru

MS	2006 – In-neġa għall-Aġenzji ta' Hlas li għalihom il-kontijiet huma		Total a + b	It-tnaqqis u s-sospensjonijiet għas-sena finanzjarja shiha	It-tnaqqis skond l-Artikolu 32 tar-Reg. 1290/2005	It-total li jinkludi s-sospensjonijiet u t-tnaqqis	Is-self anticipat imhallas lill-Istat Membru għas-sena finanzjarja	L-ammont li jrid jigi rkuprat minn (-) jew imhallas lill-(+) Istat Membru (*)
	approvati	esklużi						
	a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g
AT	1 272 218 690,48	0,00	1 272 218 690,48	- 720 696,92	- 934 054,01	1 270 563 939,56	1 271 497 993,56	- 934 054,01
BE	943 472 441,56	0,00	943 472 441,56	- 98 742,45	- 6 414 268,02	936 959 431,09	943 682 307,83	- 6 722 876,74
CY	13 627 679,88	0,00	13 627 679,88	- 94 034,40	0,00	13 533 645,48	13 627 667,74	- 94 022,26
CZ	9 180 125 085,10	0,00	9 180 125 085,10	- 988 549,22	0,00	9 179 136 535,88	9 179 215 406,94	- 78 871,06
DE	6 012 234 211,79	531 119 845,88	6 543 354 057,67	- 15 751,26	- 22 008 515,16	6 521 329 791,25	6 543 392 477,21	- 22 062 685,96
DK	8 677 766 491,83	0,00	8 677 766 491,83	- 8 739 275,54	- 914 374,77	8 668 112 841,53	8 669 027 216,29	- 914 374,76
EE	515 003 672,26	0,00	515 003 672,26	0,00	0,00	515 003 672,26	515 003 672,26	0,00
EL	3 083 191 733,23	0,00	3 083 191 733,23	- 13 300 023,18	- 9 633 330,59	3 060 258 379,47	3 070 588 054,20	- 10 329 674,73
ES	6 656 127 478,21	0,00	6 656 127 478,21	- 3 456 465,10	- 31 933 778,17	6 620 737 234,95	6 654 482 221,80	- 33 744 986,86
FI	824 384 717,40	0,00	824 384 717,40	- 7 324 545,62	- 36 369,64	817 023 802,14	817 062 742,40	- 38 940,26
FR	10 052 531 541,28	0,00	10 052 531 541,28	- 1 022 072,06	- 14 538 679,01	10 036 970 790,22	10 044 585 121,49	- 7 614 331,27
HU	156 223 736 012,00	0,00	156 223 736 012,00	- 328 047 257,76	0,00	155 895 688 754,24	155 582 374 744,24	313 314 010,00
IE	1 723 895 609,19	0,00	1 723 895 609,19	- 742 710,48	- 3 565 118,69	1 719 587 780,02	1 723 233 630,73	- 3 645 850,71
IT	2 037 869 034,52	3 431 558 788,09	5 469 427 822,61	- 8 480 189,12	- 24 749 262,64	5 436 198 370,85	5 460 957 034,26	- 24 758 663,41
LT	580 165 313,52	0,00	580 165 313,52	0,00	0,00	580 165 313,52	580 207 561,22	- 42 247,70
LU	46 948 099,71	0,00	46 948 099,71	- 1 121 758,30	- 2 642,83	45 823 698,59	44 715 528,83	1 108 169,76
LV	28 790 647,32	0,00	28 790 647,32	0,00	0,00	28 790 647,32	28 790 647,32	0,00
MT	594 647,99	0,00	594 647,99	- 14,88	0,00	594 633,11	597 022,13	- 2 389,02
NL	1 216 585 474,61	0,00	1 216 585 474,61	- 4 520 243,99	- 6 314 761,59	1 205 750 469,03	1 209 644 112,63	- 3 893 643,60
PL	3 875 928 681,11	0,00	3 875 928 681,11	0,00	0,00	3 875 928 681,11	3 874 808 252,95	1 120 428,16
PT	879 836 307,88	68 449 778,75	948 286 086,63	- 79 408,17	- 1 060 501,87	947 146 176,59	946 441 751,51	704 425,08
SE	8 573 330 655,24	0,00	8 573 330 655,24	- 4 593 248,44	- 1 145 188,47	8 567 592 218,34	8 568 737 406,80	- 1 145 188,47
SI	9 618 462 851,76	0,00	9 618 462 851,76	0,00	0,00	9 618 462 851,76	9 618 464 857,04	- 2 005,28

MS	2006 – In-neċġa għall-Aġenziji ta' Hlas li għalihom il-kontijiet huma		Total a + b	It-tnaqqis u s-sospensjonijiet għas-sena finanzjarja shiha	It-tnaqqis skond l-Artikolu 32 tar-Reg. 1290/2005	It-total li jinkludi s-sospensjonijiet u t-tnaqqis	Is-self anticipat imhaallas lil-Istat Membru għas-sena finanzjarja	L-ammont li jrid jiġi rkuprat minn (-) jew imhaallas lil- (+) Istat Membru (*)
	approvati	esklużi						
		= it-total tan-neċġa fid-dikjarazzjonijiet ta' kull xahar						
		a	b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g
SK	0,00	5 605 953 347,87	0,00	0,00	0,00	5 605 953 347,87	5 605 953 347,87	0,00
UK	2 945 567 925,93	0,00	2 945 567 925,93	- 6 937 613,08	- 7 019 902,22	2 931 610 410,63	2 941 158 497,68	- 9 548 087,05

(*) Ir-rata tal-kambju applikabbli: l-Artikolu 7 (2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2006.

1) Biex jiġi kkalkolat l-ammont li jrid jiġi rkuprat minn jew jthallas lil-Istat Membru, l-ammont li jitqies huwa t-total tad-dikjarazzjoni annwali għan-neċġa approvata (kol.a) jew, it-total tad-dikjarazzjonijiet ta' kull xahar għan-neċġa eskluża (kol.b).

2) It-tnaqqis u s-sospensjonijiet huma dawkl li jitqiesu fis-sistema tas-self anticipat, li magħha jiżiedu partikolarment il-korrezzjonijiet għan-neċġas ta' rispet tad-dati ta' skadenza biex isiru l-hlasijiet stabbiliti f'Awwissu, Settembru u Ottubru 2006.

MS	6702 Artikolu 32 (= e)	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Total (= h)
	i	j	k	l = i + j + k
AT	- 934 054,01	0,00	0,00	- 934 054,01
BE	- 6 414 268,02	0,00	- 308 608,72	- 6 722 876,74
CYP	0,00	- 94 022,26	0,00	- 94 022,26
CZ	0,00	- 78 871,06	0,00	- 78 871,06
DE	- 22 008 515,16	- 54 170,80	0,00	- 22 062 685,96
DK	- 914 374,77	0,00	0,00	- 914 374,76
EE	0,00	0,00	0,00	0,00
EL	- 9 633 330,59	- 696 344,15	0,00	- 10 329 674,73
ES	- 31 933 778,17	- 1 266 832,26	- 544 376,43	- 33 744 986,86
FI	- 36 369,64	- 403,15	- 2 167,47	- 38 940,26
FR	- 14 538 679,01	6 924 347,73	0,00	- 7 614 331,27
HU	0,00	313 314 010,00	0,00	313 314 010,00
IE	- 3 565 118,69	- 80 964,07	232,05	- 3 645 850,71
IT	- 24 749 262,64	0,00	- 9 400,77	- 24 758 663,41
LT	0,00	- 42 247,70	0,00	- 42 247,70
LU	- 2 642,83	- 14 516,49	1 125 329,07	1 108 169,76
LV	0,00	0,00	0,00	0,00
MT	0,00	- 2 389,02	0,00	- 2 389,02
NL	- 6 314 761,59	46 993,52	2 374 124,47	- 3 893 643,60
PL	0,00	1 120 428,16	0,00	1 120 428,16
PT	- 1 060 501,87	1 237 784,12	527 142,83	704 425,08
SE	- 1 145 188,47	0,00	0,00	- 1 145 188,47
SI	0,00	- 2 005,28	0,00	- 2 005,28
SK	0,00	0,00	0,00	0,00
UK	- 7 019 902,22	- 2 568 654,93	40 470,12	- 9 548 087,05

3) Nomenklatura 2007: 05070106, 05070108

ANNEX II

L-APPROVAZZJONI TAL-KONTIJET TA' L-AĠENZJI TAL-HLAS

Is-sena finanzjarja 2006

Il-lista ta' l-Aġenzji tal-Hlas li ghalihom ġew esklużi l-kontijiet u huma soġġetti għal deċiżjoni aktar tard dwar l-approvazzjoni

L-Istat Membru	L-Aġenzja tal-Hlas
Ġermanja	Baden-Württemberg Bayern Umwelt
Italja	AGEA ARBEA
Portugall	IFADAP
Slovakkja	APA

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' April 2007

li tistipula t-tqeghid fis-suq ta' ċerta patata taż-żerriegħa li ma tissodisfax ir-rekwiziti tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/56/KE

(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 1852)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2007/328/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Artikolu 1

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/56/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-bejgħ fis-suq tal-patata taż-żerriegħa ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 22(1) tagħha,

It-tqeghid fis-suq fil-Komunità ta' patata taż-żerriegħa tal-kategorija "patata taż-żerriegħa ċertifikata" li ma tissodisfax ir-rekwiziti stabbiliti fid-Direttiva 2002/56/KE fir-rigward ta' l-għadd ta' pjanti li juru sintomi ta' infezzjoni severa minn virus fid-dixxendenti diretti għandhom ikunu permessi, għal perjodu li jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2007, skond it-termini stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni u suġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

Billi:

- (1) Fl-Iżvezja, il-kwantità ta' patata taż-żerriegħa disponibbli tal-kategorija "patata taż-żerriegħa ċertifikata" li hija tajba għall-kondizzjonijiet ambjentali nazzjonali u li tissodisfa r-rekwiziti tad-Direttiva 2002/56/KE rigward l-għadd ta' pjanti li juru sintomi ta' infezzjoni severa minn virus fid-dixxendenti diretti mhix biżżejjed u għalhekk mhix tajba biex tissodisfa l-htigijiet ta' dak l-Istat Membru.
- (2) Mhux possibbli li tintlaħaq id-domanda għall-patata taż-żerriegħa minn Stati Membri oħra jew minn pajjiżi terzi, li tissodisfa r-rekwiziti kollha stabbiliti fid-Direttiva 2002/56/KE.
- (3) Minhabba f'hekk, l-Iżvezja għandha tkun awtorizzata tippermetti t-tqeghid fis-suq ta' patata taż-żerriegħa bil-kundizzjoni ta' rekwiziti inqas stretti għal perjodu li jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2007.
- (4) Barra minn hekk, l-Istati Membri l-oħra, li jinsabu f'pożizzjoni li jipprovdu lill-Iżvezja b'patata taż-żerriegħa irrispettivament minn jekk il-patata taż-żerriegħa nhasdix fi Stat Membru jew f'pajjiż terz, għandhom ikunu awtorizzati jippermettu t-tqeghid fis-suq ta' patata taż-żerriegħa ta' din ix-xorta.
- (5) Huwa xieraq li l-Iżvezja tagixxi bhala koordinatur sabiex tiżgura li l-ammont totali ta' patata taż-żerriegħa awtorizzat skond din id-Deciżjoni ma jaqbiżx il-kwantità massima koperta minn din id-Deciżjoni.
- (6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma fi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għaż-Żrieragħ u l-Materjal ta' Propagazzjoni għall-Agricoltura, l-Ortikultura u l-Foresterija,

(a) l-għadd ta' pjanti li juru sintomi ta' infezzjoni severa minn virus fid-dixxendenti diretti ta' patata taż-żerriegħa tal-kategorija "patata taż-żerriegħa ċertifikata" ma teċċedix il-persentaġġ stabbilit fl-Anness,

(b) it-tikketta uffiċjali tistqarr li l-persentaġġ ta' pjanti li juru sintomi ta' infezzjoni severa minn virus fid-dixxendenti diretti ta' patata taż-żerriegħa tal-kategorija "patata taż-żerriegħa ċertifikata" aċċertata fl-eżami uffiċjali skond l-Artikolu 2(c)(iv) tad-Direttiva 2002/56/KE,

(ċ) il-patata taż-żerriegħa tkun tqiegħdet fis-suq skond l-Artikolu 2 ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Kull fornitur tal-patata li jkun jixtieq iqiegħed fis-suq patata taż-żerriegħa msemmija fl-Artikolu 1, għandu japplika għall-awtorizzazzjoni lill-Istat Membru li huwa jkun stabbilit jew qed jimporta fih.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jawtorizza lill-fornitur biex iqiegħed dik il-patata taż-żerriegħa fis-suq, sakemm:

(a) ikun hemm biżżejjed evidenza biex ikun hemm dubju dwar jekk fornitur ikunx kapaċi li jqiegħed fis-suq l-ammont ta' patata taż-żerriegħa li jkun applika għal awtorizzazzjoni għaliha; jew

(b) il-kwantità totali awtorizzata biex titqiegħed fis-suq skond id-deroga kkonċernata taqbeż il-kwantità massima speċifikata fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 193, 20.7.2002, p. 60. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/908/KE (ĠU L 329, 16.12.2005, p. 37).

Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom jgħinu lil xulxin b'mod amministrattiv fl-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

L-lżvezja għandha taġixxi bhala Stat Membru koordinatur biex tiżgura li l-ammont totali awtorizzat ma jaqbiżx il-kwantità massima speċifikata fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Kwalunkwe Stat Membru li jirċievi applikazzjoni skond l-Artikolu 2 għandu jinnnotifika minnufih lill-Istat Membru koordinatur bl-ammont kopert mill-applikazzjoni. L-Istat Membru koordinatur għandu jinforma lill-Istat Membru li qed jinnnotifika minnufih dwar jekk l-awtorizzazzjoni tistax twassal biex tinqabeż il-kwantità massima.

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom javżaw minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar il-kwantitajiet li tkun inghatat l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq tagħhom skond din id-Deciżjoni.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 30 ta' April 2007.

Għall-Kummissjoni
Markos KYPRIANOU
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

L-ispeċi	It-tip tal-varjeta	Kwantità Massima (tunnellati)	Għadd ta' pjanti li juru sintomi ta' infezzjoni severa minn virus fid-dixxendenti diretti (%)
Patata	(varjetajiet bikrin u bikrin hafna) Early Puritan	100	20
	(varjetajiet tal-lamtu) Seresta	400	

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-2 ta' Mejju 2007

li tistabbilixxi miżuri transitorji li jidderogaw mid-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE fir-rigward tat-tqeghid fis-suq taż-żrieragh ta' *Helianthus annuus* ta' varjetajiet li ma ġewx ivvalutati bhala rezistenti ghal *Orobanche* spp., minhabba l-adeżjoni tal-Bulgarija

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 1822)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2007/329/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat ta' l-Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija,

Wara li kkunsidrat l-Att ta' Adeżjoni tal-Bulgarija u tar-Rumanija, u b'mod partikolari l-Artikolu 42 tiegħu,

Billi:

- (1) Skond id-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-katalgu komuni ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli⁽¹⁾, iż-żrieragh ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli aċċettati f'konformità ma' dik id-Direttiva jew skond il-prinċipji li jikkorrispondu ghal dawk ta' dik id-Direttiva, f'dak li jirrigwarda t-tqeghid fis-suq tagħhom, mhumiex sugġetti ghal xi restrizzjonijiet. Il-varjetajiet ta' dan it-tip huma ppubblikati f'katalgu komuni ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli, minn issa 'l quddiem imsejjah 'il-katalgu komuni', li huwa kkompilat fuq il-bażi tal-katalgi nazzjonali ta' l-Istati Membri.
- (2) Ir-reżistenza ghal *Orobanche* spp. ta' varjetajiet ta' *Helianthus annuus* tirrappreżenta fattur importanti għall-kultivazzjoni ta' din l-ispeċi fil-Bulgarija u varjetajiet li m'humiex rezistenti m'għandhomx jitqiesu bhala adattati. Madankollu, m'huwiex maghruf jekk il-varjetajiet li huma aċċettati mill-Istati Membri l-oħra għall-inkluzjoni fil-katalgi nazzjonali tagħhom humiex rezistenti ghal *Orobanche* spp.
- (3) Għalhekk il-Bulgarija għandha tiġi awtorizzata li ttipprobbixxi fit-territorju tagħha, sal-31 ta' Diċembru 2009, it-tqeghid fis-suq ta' żrieragh ta' varjetajiet imniżzla fil-katalgu komuni li ma ġewx ivvalutati bhala rezistenti ghal *Orobanche* spp. Dan il-perjodu għandu jippermetti lill-Bulgarija li tivvaluta, permezz ta' testijiet u l-ġbir ta' tagħrif, jekk il-varjetajiet ta' *Helianthus annuus* elenkati fil-katalgu komuni humiex rezistenti ghal *Orobanche* spp., u jekk ikun meħtieġ li tiehu l-miżuri xierqa skond id-Direttiva 2002/53/KE.

- (4) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar iż-Żrieragh u l-Materjal ta' Propagazzjoni għall-Agricoltura, l-Ortikultura u l-Forestrija,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. B'deroga mill-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 2002/53/KE, il-Bulgarija tista' tipprobbixxi t-tqeghid fis-suq fit-territorju tagħha, sal-31 ta' Diċembru 2009, ta' żrieragh ta' varjetajiet ta' *Helianthus annuus* imniżzla fil-katalgu komuni ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli li, fil-qafas ta' l-ammissjoni tal-varjeta għall-katalgu nazzjonali, ma ġewx ivvalutati bhala rezistenti ghal *Orobanche* spp.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw il-lista ta' varjetajiet li ġew hekk ivvalutati bhala rezistenti ghal *Orobanche* spp. lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn 20 jum wara n-notifika ta' din id-Deċiżjoni. Huma għandhom jaġġornaw dik il-lista b'mod regolari.

Il-katalgu komuni ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli għandu jindika l-varjetajiet ta' *Helianthus annuus* li kienu ġew hekk ivvalutati bhala rezistenti ghal *Orobanche* spp.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 2 ta' Mejju 2007.

Għall-Kummissjoni

Markos KYPRIANOU

Membru tal-Kummissjoni

(¹) ĠU L 193, 20.7.2002, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 268, 18.10.2003, p. 1).